



Quickie Q300 M Mini

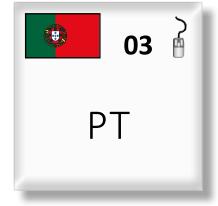
Instruções para Utilização



РΤ

•

A SUNRISE MEDICAL recebeu o Certificado ISO 13485, que confirma a qualidade dos seus produtos em todas as fases desde a pesquisa e desenvolvimento até ao fabrico. Este produto está em conformidade com as normas definidas nos regulamentos da UE e do Reino Unido. As opções e acessórios estão disponíveis sem custo extra.



Se tiver dúvidas sobre a utilização, a manutenção ou a segurança da cadeira de rodas, contacte o agente de serviço local autorizado pela Sunrise Medical. Se não conhecer nenhum agente autorizado na sua zona de residência ou se tiver qualquer outra dúvida, escreva-nos ou contacte-nos por telefone:

Sunrise Medical Polígono Bakiola, 41 48498 Arrankudiaga, Vizcaya

Espanha

Telefone: 0845 605 66 88 Fax: 0845 605 66 89 www.sunrisemedical.pt

### Assinatura e carimbo do fornecedor

#### Contents

4.0.0		_
1.0 Informação para o Utilizador		
1.1 Este manual de utilizador		
1.2 Para mais informações		
1.3 Símbolos utilizados neste manual		
2.0 Segurança:		
2.1 Símbolos e etiquetas utilizados no produto		
2.2 Segurança: Temperatura		6
2.3 Segurança: Peças móveis, (Fig. 2.10		
2.4 Segurança: Radiação eletromagnética		
2.5 Segurança: Perigo de asfixia		8
2.6 Segurança: Utilizar um dispositivo de elevação da cad	eira d	de
rodas (montado na viatura)		8
2.7 Segurança: Tabuleiros		8
2.8 Segurança: Levantar a cadeira de rodas		
2.9 Instruções para utilização com interruptor de parager		
chave remota instalado		9
3.0 Utilização prevista para a cadeira de rodas		
3.1 Área de aplicação: O utilizador		
3.2 Área de aplicação: O ambiente do utilizador		
4.0 Preparar a cadeira de rodas		
4.1 Sistema de assento		
4.2 Altura do Assento		
4.3 Centro de Gravidade		
4.4 Altura e profundidade do controlador		
4.5 Programa do sistema de controlo		
4.6 Correia pélvica / correia de posicionamento do assent	Ю	.13
5.0 Usar a Cadeira de Rodas		
5.1 Inspecionar a cadeira de rodas antes de utilizar		
5.2 Fazer uma transferência		
5.3 Conduzir a cadeira de rodas		
5.4 Curvas		.16
5.5 Travagem e paragem de emergência		.16
5.6 Conduzir numa inclinação		.17
5.7 Obstáculos e lancis:		.18
5.8 Empurrar a cadeira de rodas		.18
5.9 Opções do assento (elétrico)		.20
5.10 Configurações diferentes do encosto		
6.0 Baterias, carregamento e autonomia		
6.1 Baterias		
6.2 Carregar as baterias:		23
6.3 Autonomia do seu veículo:		24
6.4 Garantia das baterias:		
6.5 Substituir as baterias		
6.6 Desligar as baterias para transporte aéreo		
7.0 Transporte		
7.1 Transporte da cadeira de rodas numa viatura		
7.1 Transporte da Cadella de Todas Huma Matura		
7.3 A cadeira de rodas como assento de passageiro		
7.4 Requisitos especiais de transporte		
7.5 Levantar a cadeira de rodas:		
7.6 Avisos gerais de transporte		
8.0 Manutenção e limpeza fácil		
8.1 Manutenção		.34
8.2 Manutenção e pressão dos pneus		
8.2.1 Pressão dos pneus		
8.2.2 Desgaste da roda		
8.2.3 Reparação da roda motriz		.36
8.3 Manutenção das rodas e dos pneus		.38
8.4 Manutenção das luzes:		.39
8.5 Limpeza e desinfeção		
8.6 Armazenamento de médio e longo prazo:		
9.0 Eliminação		
10.0 Resolução de Problemas		
11.0 Especificações técnicas: Normas / padrões aplicáv		
12.0 Garantia		
13.0 Placa de Nome		
13.V FIALA UE INVIIIE		οU

### 1.0 Informação para o Utilizador

Obrigado por ter comprado uma cadeira de rodas Sunrise Medical. Os produtos de mobilidade de alta qualidade da Sunrise Medical são desenvolvidos para aumentar a independência e facilitar o seu dia a dia. Como parte da nossa iniciativa de melhoria contínua dos produtos, a Sunrise Medical reserva-se no direito de alterar as especificações e design sem aviso prévio.

No entanto, quaisquer alterações da informação fornecida a utilizadores existentes deverá ser claramente comunicada se for vital para a segurança. Além disso, nem todas as funcionalidades e opções disponíveis são compatíveis com todas as configurações da cadeira de rodas. Todas as dimensões são aproximadas e estão sujeitas a alterações. A vida útil estimada da cadeira de rodas é 5 anos. Por favor, NÃO use ou instale componentes de terceiros na cadeira de rodas exceto quando oficialmente autorizado pela Sunrise Medical.

#### 1.1 Este manual de utilizador

Este manual de utilizador irá ajudá-lo a utilizar e a manter a sua cadeira de rodas em segurança. O manual de utilizador desta cadeira de rodas é constituído por três documentos:

- O manual geral de utilizador da cadeira de rodas (este documento)
- O manual de utilizador para o sistema de assento
- O manual de utilizador para os comandos

Quando necessário, este manual geral de utilizador menciona outros manuais da seguinte maneira:

Sistema de assento:	Indica o manual de utilizador para o sistema de
Sistema de assento.	assento.
Controlador:	Indica o manual de utilizador para o controlador.
Carregador da	Indica o manual de utilizador para o carregador
bateria:	da bateria.

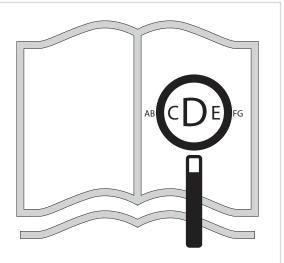
# Não utilize a sua cadeira de rodas até ler e compreender este manual (e todos os folhetos relevantes) na totalidade!

Se um dos manuais de utilizador não for fornecido com a sua cadeira de rodas, contacte imediatamente o fornecedor.

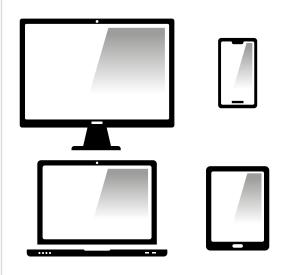
#### 1.2 Para mais informações

Contacte o nosso fornecedor local e autorizado Sunrise Medical se tiver questões sobre a utilização, manutenção ou segurança da sua cadeira de rodas. No caso de não existir distribuidor autorizado na sua área ou se tiver quaisquer questões, pode contactar a Sunrise Medical por escrito ou por telefone.

Para mais informações sobre os avisos de segurança do produto e recolhas do produto, visite **www.sunrisemedical.pt** 



Se for deficiente visual, este documento pode ser visualizado em formato PDF em www.sunrisemedical.pt



ou alternativamente está disponível por pedido com texto grande.



#### 1.3 Símbolos utilizados neste manual

PERIGO!	Potencial risco de lesões ou de lesões graves ou de morte
AVISO!	Potencial risco de lesões
CUIDADO!	Potencial dano no equipamento



Como fabricante, a SUNRISE MEDICAL declara que este produto está em conformidade com o Regulamento de Dispositivos Médicos (2017/745).

#### NOTA:

#### Conselhos gerais para o utilizador.

O não cumprimento destas instruções pode causar o risco de lesões físicas, de danos neste produto ou criar um risco para o ambiente!

Notificação para o utilizador e/ou paciente: Qualquer acidente grave ocorrido relacionado com o equipamento deve ser comunicado ao fabricante e às autoridades competentes do estado membro no qual o utilizador e/ou paciente reside.

#### Adaptações especiais B4Me

A Sunrise Medical recomenda fortemente que, a fim de garantir que seu produto B4Me opere e funcione conforme pretendido pelo fabricante; todas as informações do usuário fornecidas com seu produto B4Me são lidas e compreendidas antes de o produto ser usado pela primeira vez.

A Sunrise Medical também recomenda que as informações do utilizador não sejam descartadas após sua leitura, mas sejam mantidas em segurança para referência futura.

#### Combinações do dispositivo médico

Poderá ser possível combinar este dispositivo médico com um ou mais do que um outro dispositivo médico ou outro produto. As informações sobre as combinações possíveis podem ser consultadas na www.sunrisemedical.pt. Todas as combinações apresentadas foram validadas de acordo com os Requisitos Gerais de Segurança e Desempenho, Anexo I no.

As orientações relativas às combinações, como montagem, podem ser consultadas em www.sunrisemedical.pt

14.1 do Regulamento de Dispositivos Médicos 2017/745.

#### 2.0 Segurança:

Siga cuidadosamente as instruções apresentadas junto destes símbolos de aviso! Se não prestar uma atenção cuidada a estas instruções pode criar o risco de lesões físicas ou de danos nesta cadeira de rodas ou criar um risco para o ambiente! Sempre que possível, a informação de segurança relevante é incluída no capítulo relevante.

#### 2.1 Símbolos e etiquetas utilizados no produto

Os sinais, símbolos e instruções afixadas na cadeira de rodas constituem parte das instruções de segurança. Nunca devem ser tapadas ou removidas. Devem estar sempre presentes e nitidamente legíveis durante toda a vida útil da cadeira de rodas.

Substitua ou repare imediatamente todos os sinais, símbolos e instruções ilegíveis ou danificados. Contacte o seu fornecedor para obter assistência.

- Fig. 2.1. Aviso Não tocar QUENTE
- Fig. 2.2. Ponto de fixação de táxi
- Fig. 2.3. Aviso Risco de prender os dedos
- Fig. 2.4. Aviso Verifique se o dispositivo de extração rápida da interface do assento está firmemente apertado antes de usar a cadeira de rodas, especialmente num declive
- Fig. 2.5. Aviso Não conduza a cadeira de rodas numa inclinação com o encosto reclinado e/ou assento em modo de espera.
- Fig. 2.6. Aviso Peso máximo do utilizador para a cadeira: 136 kg
- Fig. 2.7. Mecanismo de embraiagem: alavanca exterior para baixo = embraiagem acionada
- Fig. 2.8. O número de série e a etiqueta de informação, (apenas exemplo).
- Fig. 2.9. Localização da etiqueta com o número de série, (no verso Fig. 2.9 Roda intermédia).

### 2.2 Segurança: Temperatura

# AVISO!

- Evite em todas as circunstâncias o contacto físico com os motores da cadeira de rodas. Os motores estão em movimento contínuo durante a utilização e podem atingir temperaturas elevadas. Depois de utilizar, os motores arrefecerão. O contacto físico pode causar queimaduras. Deixe os motores arrefecer durante, pelo menos, 30 minutos.
- Se não utilizar a cadeira de rodas, certifique-se de que não é exposta à luz do sol durante longos períodos de tempo. Algumas partes da cadeira de rodas, como o assento, o encosto, os apoios de braços, podem aquecer se forem expostos ao sol durante muito tempo. Isto pode causar queimaduras ou reações alérgicas na pele.





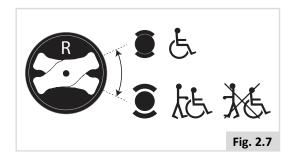


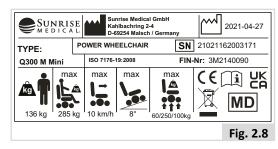






Fig. 2.4





#### 2.3 Segurança: Peças móveis, (Fig. 2.10



Uma cadeira de rodas tem peças móveis e rotativas. O contacto com peças móveis pode causar lesões físicas graves ou danificar a cadeira de rodas. Deve evitar o contacto com as peças móveis da sua cadeira de rodas.

- Rodas (de viragem e giratórias)
- Ajuste da inclinação elétrica no espaço
- Opção de elevação do assento elétrico
- Ajuste da reclinação elétrica
- Suporte articulado do comando

### 2.4 Segurança: Radiação eletromagnética



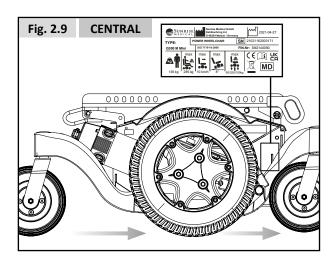
A versão standard da sua cadeira de rodas elétrica foi testada segundo os requisitos aplicáveis no que diz respeito a radiações eletromagnéticas (requisitos de EMC). Apesar dos testes: Não se pode excluir a possibilidade da radiação eletromagnética afetar a sua cadeira de rodas. Por exemplo:

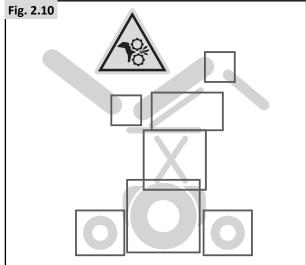
- telefone móvel
- dispositivos médicos de tamanho grande
- outras fontes de radiação eletromagnética
- Não se pode excluir a possibilidade da cadeira de rodas afetar campos eletromagnéticos. Por exemplo:
- portas de lojas
- sistemas de alarme nas lojas
- sistemas de abertura de portas de garagem

No improvável caso da ocorrência de um problema desse tipo, pedimos que notifique imediatamente o seu fornecedor.



- Quando usar um rádio de comunicação, walkie-talkies, banda do cidadão, rádio amador, rádio móvel público e outros dispositivos de transmissão poderosos, a cadeira de rodas deve ser parada e desligada.
- A operação de telefones sem fios e móveis e de telemóveis incluindo dispositivos sem mãos é autorizada mas se ocorrerem interferências anormais, então deve parar imediatamente a cadeira e desligá-la.





#### 2.5 Segurança: Perigo de asfixia



Este acessório de mobilidade contém peças pequenas que, em determinadas circunstâncias, podem representar perigo de asfixia para as crianças.

### 2.6 Segurança: Utilizar um dispositivo de elevação da cadeira de rodas (montado na viatura)

São usados elevadores para cadeiras de rodas em carrinhas, autocarros e edifícios para o ajudar a passar de um nível para outro.

# PERIGO!

- Confirme se o utilizador e todos os assistentes compreendem completamente as instruções do fabricante para usar o elevador de passageiros.
- Respeite sempre os limites de carga de segurança recomendados pelo fabricante e as instruções de distribuição de carga.
- Desligue sempre toda a energia da cadeira quando andar de elevador. Caso contrário, poderá tocar acidentalmente no joystick e conduzir a cadeira para fora da plataforma. Tenha em atenção que um bloqueio na extremidade da plataforma pode não evitar isto.
- Posicione sempre o utilizador com segurança na cadeira para impedir que caia do elevador.
- Verifique sempre se a cadeira está em modo de condução quando usar o elevador de passageiros (rodas bloqueadas sem estarem em modo desembraiado).

### 2.7 Segurança: Tabuleiros

#### Segurança: Tabuleiro retráctil:



#### PERIGO!

- O peso máximo permitido para o tabuleiro é 2,5 kg.
- Não sobrecarregue o tabuleiro porque pode partir ou tornar a cadeira instável.
- Não deixe cigarros ou outras fontes de calor acesas no tabuleiro porque pode deformá-lo e deixar marcas.
- Certifique-se de que todas as extremidades e roupas não dificultam o posicionamento dos tabuleiros.

#### 2.8 Segurança: Levantar a cadeira de rodas



• Não levante este sistema de assento, segurando peças removíveis, porque pode danificar o sistema ou lesionar o utilizador.

### 2.9 Instruções para utilização com interruptor de paragem de chave remota instalado.



#### AVISO!

Estas instruções devem ser lidas por todos os adultos responsáveis que estejam em contacto com a cadeira de rodas elétrica. Deverão também ser lidas em combinação com as instruções de utilizador fornecidas com a unidade da chave remova e com os avisos apresentados nas secções relevantes do manual do utilizador.



#### AVISO!

Vito que a unidade emissora da chave remota pode imobilizar a cadeira de rodas elétrica sem aviso prévio para o utilizador, deverá ser utilizada por um adulto responsável.

A chave remota não deve ser deixada sem supervisão e não deve ser deixada ao alcance de pessoas não autorizadas ou crianças.



Antes de cada utilização da cadeira de rodas, o assistente / cuidador deve confirmar se a função de paragem remota está a funcionar corretamente antes de começar a utilizar.

#### Avisos para o utilizador e restrições de utilização:



## NOTA/CUIDADO!

O controlo da cadeira de rodas é feito pelo utilizador. No entanto, quando o botão da unidade remota for pressionado, a função de inibição da unidade eletrónica da cadeira de rodas é ativada. Assim, a cadeira de rodas elétrica para de maneira controlada, se em movimento, e impede que o utilizador mova a cadeira de rodas em qualquer direção. A função de inibição será desativada quando o botão remoto for pressionado novamente.



# NOTA/CUIDADO!

Deve exercer-se o máximo cuidado para garantir que a cadeira de rodas não é imobilizada em local perigoso ou posição perigosa durante a utilização. (por exemplo, ao atravessar a estrada ou passagem de nível)



### AVISO!

Apesar da função de inibição de condução parar a cadeira de rodas elétrica de maneira controlada, a Sunrise Medical recomenda vivamente a instalação de um cinto ou arnês de segurança na cadeira e que o utilizador o utilize sempre que ocupar a cadeira.



## NOTA/CUIDADO!

A paragem da cadeira é feita de maneira controlada. Sendo assim, deve ter-se em conta que a distância para parar a cadeira é limitada e que não se trata de uma paragem de emergência (paragem total).



### NOTA/CUIDADO!

A funcionalidade de paragem remota da cadeira de rodas depende exclusivamente a integridade da ligação das comunicações de rádio entre o transmissor (chave remota) e o recetor (cadeira de rodas). Se a integridade da ligação das comunicações for interrompida ou corrompida, poderá não ser possível parar a cadeira de rodas. As razões para a interrupção das comunicações poderá ser (mas não se limita a):

- A energia da bateria do transmissor ou recetor não é suficiente para manter a comunicação.
- O ambiente bloqueia o sinal transmitido (a cadeira de rodas deverá ter uma linha de visão desobstruída) ou absorve o sinal transmitido (grandes objetos metálicos nas proximidades).
- A distância entre o transmissor e a cadeira de rodas excede o alcance dos dispositivos de transmissão / receção.
- Interferência de outros dispositivos de transmissão de rádio, por exemplo, comandos remotos de portas de garagem, torres de transmissão de rádio, comunicações de serviços de emergência, cabos de distribuição elétrica.
- Efeitos do meio-ambiente; tempestades elétricas, infiltração de água da chuva nos dispositivos de transmissão / receção.

### 3.0 Utilização prevista para a cadeira de rodas

#### Descrição geral

A gama Q300 é uma cadeira de rodas elétrica modular. Uma das suas funcionalidades é o sistema de suspensão que lhe permite ter uma condução perfeita tanto em interiores como exteriores.

Graças ao seu desenho modular, simplicidade e grande variedade de ajustes, a série Quickie Q300 é a escolha perfeita para fácil reparação/manutenção, remodelação e requisitos de reciclagem.

A série Q300 satisfaz a preferências, necessidades ou circunstâncias individuais, e está disponível nas seguintes configurações:

• Tração com a roda central (MWD): Q300 M Mini

Para o melhor apoio sentado e ajustes individuais, a série Q300 está disponível em combinação com o

- Sistema de assento Sedeo Lite (consulte o manual do assento <a>Image: Image: Ima
- sistema de assento Sedeo Pro (consulte o manual do assento 🖺)
- Sistema de assento Zippie Kids / Quickie Teens (consulte o manual do assento (II))

#### 3.1 Área de aplicação: O utilizador

As cadeiras de rodas elétricas são exclusivamente para um utilizador que não consiga andar ou cuja mobilidade seja limitada, para seu uso pessoal, em interiores e no exterior.

Para conduzir uma cadeira de rodas elétrica, o utilizador deve ter capacidades cognitivas, físicas e visuais. O utilizador deve poder conseguir prever e corrigir os resultados das ações efetuadas ao conduzir a cadeira de rodas.

A cadeira de rodas não pode transportar mais do que 1 pessoa de cada vez. O limite máximo de peso (inclui o utilizador e o peso de acessórios instalados na cadeira de rodas) está assinalado na etiqueta com o número de série, afixada no chassis da cadeira (Fig. 2.9).

Para limites de peso do utilizador, consulte o manual do assento . O utilizador deve estar familiarizado com o conteúdo deste manual do utilizador antes de conduzir a cadeira de rodas. Além disso, o utilizador da cadeira de rodas deve receber sempre instruções exaustivas sobre a utilização da mesma por parte de um especialista qualificado antes de interagir com o trânsito. As primeiras sessões na cadeira de rodas devem decorrer sob a supervisão de um formador/instrutor.

#### Indicações

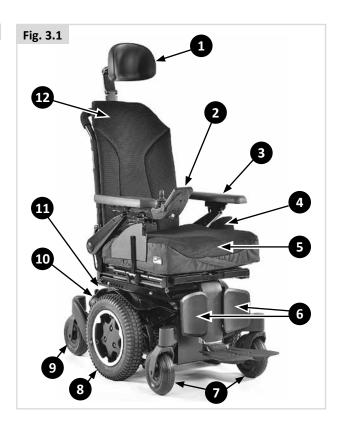
A variedade de acessórios assim como o desenho modular significam que pode ser usada por pessoas que não podem andar ou com mobilidade limitada por causa de:

- Paralisia
- Perda de membros (amputação da perna)
- Deformação dos membros
- Contratura das articulações/lesões nas articulações
- Doenças como deficiências cardíacas e circulatórias, distúrbios de equilíbrio ou caquexia assim como idosos que ainda tenham força no tronco.

#### Contraindicações

A cadeira de rodas não deverá ser utilizada em caso de:

- Problemas de perceção
- Desequilíbrio
- Problemas em manter a postura sentada



Lembre-se que para conduzir uma cadeira de rodas é necessário ter as competências cognitivas, físicas e visuais adequadas. O utilizador deve poder conseguir avaliar os efeitos das suas ações durante a operação da cadeira de rodas e, se necessário, corrigi-los. A Sunrise Medical não pode avaliar estas capacidades e a utilização segura dos componentes adicionais instalados como fabricante. Não podemos ser responsabilizados por quaisquer danos resultantes.

Consulte as instruções da cadeira de rodas e dos componentes adicionais instalados. Instrua o utilizador quanto à utilização segura da cadeira de rodas e dos componentes adicionais instalados. Informe os utilizadores sobre aos avisos especiais que devem ser lidos, compreendidos e respeitados.

### Componentes básicos (Fig. 3.1).

2.

1. Apoio de cabeça 7. Roda Giratória Dianteira

Joystick 8. Roda Motriz

3. Apoio de braços 9. Roda Giratória

4. Almofada lateral 10. Motores

5. Almofada do assento 11. Caixa da bateria

6. Apoios de pernas 12. Forro de Encosto

## AVISO

- Caso esteja sob a influência de medicamentos que afetem a sua capacidade de condução, não poderá conduzir a cadeira de rodas.
- Para usar a cadeira de rodas com segurança é necessária ter a visão adequada nas circunstâncias que se aplicam.
- A cadeira de rodas não permite que mais de 1 pessoa se sente nela.
- Não permita que a cadeira de rodas seja utilizada por crianças sem supervisão.

# CUIDADO!

 O utilizador da cadeira de rodas é responsável, em todas as circunstâncias, pelo cumprimento dos regulamentos e orientações de segurança locais aplicáveis.

#### **Assistentes**

Quando instalar um Módulo de Controlo de Assistente, a cadeira de rodas deve ser operada por um assistente em vez do utilizador.

Quando instalar um Módulo de Controlo Duplo, a cadeira de rodas pode ser operada pelo utilizador ou o controlo pode ser entregue a um assistente para operar em vez do utilizador.

- Certifique-se de que respeita todos os avisos e que segue todas as instruções de cada secção deste manual. Os avisos que se aplicam ao utilizador também se aplicam a si.
- Não fique de pé ou sentado em qualquer parte deste sistema de assento.
- Deve colaborar com o utilizador, e o médico, enfermeiro ou terapeuta do utilizador, para criar os métodos de segurança mais adequados às suas capacidades e às capacidades do utilizador.
- Certifique-se de que as pegas de empurrar não rodam ou saltam do lugar.
- Certifique-se sempre de que pode aceder confortavelmente aos controlos do assistente enquanto a cadeira se move e certifique-se de que o controlador está firmemente fixado à cadeira.
- Ajuste a velocidade do controlo do assistente para uma velocidade que lhe seja confortável.
- Desligue sempre o controlador quando deixar o utilizador na cadeira.

#### 3.2 Área de aplicação: O ambiente do utilizador

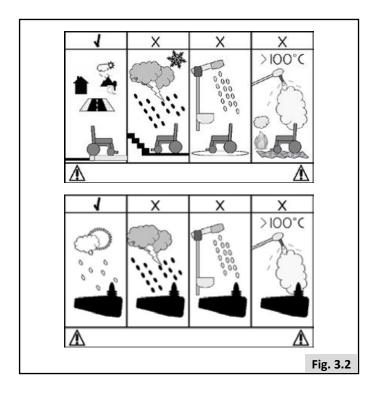
Esta cadeira de rodas foi criada para interiores e exteriores (EN12184 (2014) classe B). Quando conduzir a cadeira de rodas no exterior, conduza apenas em estradas pavimentadas, passeios, caminhos pedonais e ciclovias. A velocidade deve ser ajustada consoante o meio ambiente.

# AVISO!

- Conduza cuidadosamente em estradas com piso escorregadio causado por chuva, gelo ou neve!
- Deve obrigatoriamente acender as luzes em casos de visibilidade limitada.
- Quando conduzir em velocidades elevadas, deve redobrar os seus cuidados. Selecione uma velocidade mais reduzida quando conduzir em interiores, em passeios ou em áreas para peões.
- Não conduza sobre obstáculos elevados.
- Não prenda objetos pesados à cadeira de rodas sem a autorização de um especialista qualificado. Isto poderá prejudicar a estabilidade do produto.

# CUIDADO!

- Evite o contacto da cadeira de rodas com água salgada: a água salgada é cáustica e poderá danificar a cadeira de rodas.
- Evite o contacto da cadeira de rodas com areia: a areia pode entrar nas peças móveis da cadeira de rodas, causando o desgaste total destas peças.
- Não utilize a cadeira de rodas se as temperaturas forem inferiores a -25°C ou superiores a +50°C.
- Não abra portas com os apoios para as pernas.
- Não empurre e/ou puxe objetos com a cadeira de rodas.
- Não conduza em poças de água.



#### 4.0 Preparar a cadeira de rodas

As cadeiras de rodas Sunrise Medical podem ser ajustadas de acordo com as necessidades específicas do utilizador.

Aqui, fazemos a distinção entre as configurações da cadeira de rodas e as opções de ajuste do assento da cadeira de rodas.

Todas as configurações são feitas de uma só vez quando usar a cadeira de rodas pela primeira vez. Devem ser feitas por um especialista qualificado, exceto quando o contrário for indicado. As opções de ajuste do assento podem ser feitas pelo utilizador. Estas opções de ajuste não requerem ferramentas.

#### 4.1 Sistema de assento

As extensas configurações no que diz respeito ao sistema do assento permitem obter o melhor apoio para o corpo ( Sistema do assento). As seguintes opções de configuração estão disponíveis:

- 1. Profundidade do assento e largura do assento
- 2. Ângulo do encosto
- 3. Altura/largura do apoio de braços
- 4. Comprimento da perna
- 5. Ângulo da plataforma para os pés
- 6. Ângulo do apoio para as pernas

#### 4.2 Altura do Assento

Dependendo das circunstâncias específicas do utilizador da cadeira de rodas, a altura do assento pode ser configurada. Cada altura opcional do assento fica abaixo da inclinação nominal descrita em EN12184 (2014) Classe B. Baixar a altura do assento tem uma influência positiva na estabilidade (dinâmica).



Aumentar a altura do assento tem um efeito negativo na estabilidade dinâmica.

#### 4.3 Centro de Gravidade



O ajuste do centro de gravidade de uma cadeira de rodas elétrica é uma tarefa exigente mas vital para a segurança. A Sunrise Medical recomenda que este ajuste só seja feito por agente de serviço/fornecedor autorizado pela Sunrise Medical.

#### 4.4 Altura e profundidade do controlador

( Sistema de assento).

#### 4.5 Programa do sistema de controlo

Esta cadeira de rodas está equipada com sistema de controlo que pode ser programado configurando as definições no sistema. Isto é uma tarefa especializada que requer formação e que só pode ser feita com software profissional. O utilizador final não tem autorização para alterar estas definições.



A configuração incorreta dos parâmetros do sistema de controlo pode criar situações muito perigosas.

As configurações devem ser feitas por especialistas qualificados.

#### 4.6 Correia pélvica / correia de posicionamento do assento

### PERIGO/AVISO!

- Esta produtos só deve ser utilizado para posicionar uma única pessoa numa cadeira de rodas.
- Os cintos pélvicos não são adequados para transporte. Deve utilizar um sistema de fixação aprovado para ocupantes.
- O incumprimento destas instruções poderá causar ferimentos graves ou morte.
- Certifique-se que o acompanhante ou assistente tem experiência com a utilização correta dos cintos.
- Acompanhantes ou assistentes sem formação podem causar atrasos em situações de emergência.

#### Instalar um cinto pélvico / cinto de posicionamento do assento

Prenda (A) à estrutura do assento com um parafuso à esquerda e à direita. (Fig. 4.2)

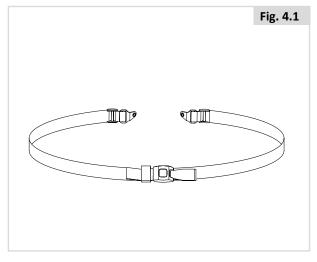
#### Posicionar uma pessoa com cinto pélvico

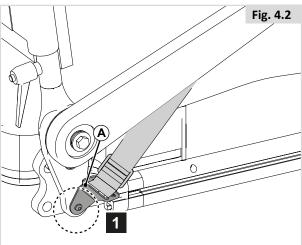
- Ajuste o cinto pélvico, não deixando uma folga maior que a largura de uma mão para conforto e segurança (Fig. 4.3).
- O espaço da mão deve ser apertado com o cinto pélvico a tensão normal e não permitir grandes folgas.
- Normalmente, o cinto pélvico deve ser fixado de modo a que o cinto fique num ângulo aproximado de 45 graus (Fig. 4.4), e que, quando corretamente ajustado, impeça que o utilizador caia do assento.
- Coloque o cinto ao longo do assento com a abertura da fivela voltada para a direita da pessoa esquerdina ou para a esquerda da pessoa destra. Passe as outras extremidades do cinto através do espaço entre as barras do encosto e o próprio encosto.

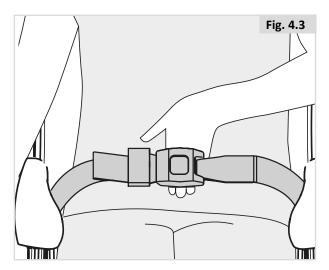


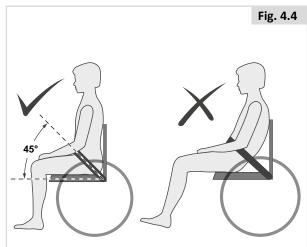
#### PERIGO/AVISO!

- Verifique sempre se o cinto pélvico está corretamente instalado e ajustado antes de usar.
- Se uma correia estiver demasiado solta, o utilizador poderá escorregar e causar ferimentos graves.
- Verifique o cinto pélvico e os componentes de fixação regularmente para detetar quaisquer sinais de desgaste ou danos. Substitua se necessário.
- Quando efetuar a manutenção, verifique o funcionamento correto da fivela de desbloqueio e se o material ou suportes plásticos apresentam desgaste.
- Inspeções/Atividades periódicas:
- Como acontece com todos os componentes de posicionamento, é necessário fazer ajustes corretos à medida que a pessoa muda a sua posição sentado ao longo do tempo.
- Inspecione regularmente os cintos para determinar se estão corretamente instaladas, para garantir a segurança e conforto do utilizador.









#### 5.0 Usar a Cadeira de Rodas



- Tenha em conta que poderá ser necessário ajustar as definições do controlador do seu sistema.
- Consulte o seu fornecedor autorizado para ajustar as definições de controlo imediatamente se detetar qualquer alteração na sua capacidade para:
- 1. Controlar o joystick
- 2. Manter o tronco direito
- 3. Evitar chocar contra objetos

#### 5.1 Inspecionar a cadeira de rodas antes de utilizar

Efetue a seguinte rotina de inspeção diária antes de conduzir:



#### Verificar as rodas e pneus

• Os pneus têm ar suficiente (Capítulo 8.2)?

#### Verificar as baterias

- Antes de utilizar a cadeira pela primeira vez, carregue as baterias durante 24 horas.
- As baterias têm carga suficiente? As luzes verdes indicadoras da bateria devem estar acesas. Que Controlador

#### Verificar as luzes e indicadores

• Certifique-se de que as luzes e os indicadores estão a funcionar corretamente e que as lentes estão limpas antes de sair para o exterior à noite. 🕮 Controlador

#### Verificar o controlo remoto

• Com o sistema de controlo desligado, verifique se o joystick do controlo manual não está dobrado ou danificado e que se reposiciona no centro quando o empurra e o liberta.

#### Verificar a alavanca de embraiagem

• Certifique-se de que a alavanca de embraiagem foi ajustada para 'drive' (condução). (Capítulo 5.8).

#### Verificar o assento

- Certifique-se de que todas as almofadas estão no seu lugar.
- Verifique se o encosto está corretamente fixado e ajustado.
- Inspecione visualmente a cadeira de rodas para se certificar de que os apoios para as pernas, os apoios para os braços, etc. estão corretamente posicionados e fixados à cadeira de rodas e que todos os dispositivos de fixação estão suficientemente apertados.
- Certifique-se de que os botões da interface do assento estão apertados e fixos.

#### Verificar se as roupas podem ficar presas

• Quando usar a cadeira de rodas, certifique-se de que as suas roupas não afetam a cadeira de rodas (por exemplo, se forem demasiado longas). Antes de usar, verifique sempre se as suas roupas ou acessórios não tocam nas rodas ou outras peças móveis e/ou rotativas onde que possam ficar presas.

#### Verificar as condições meteorológicas

• No inverno, as baterias têm capacidade reduzida. Durante um período de gelo leve, a capacidade é aproximadamente 75% da capacidade normal. A temperaturas inferiores a -5°C esta capacidade será de aproximadamente 50%. Isto reduz a autonomia da cadeira.



#### /!\ AVISO

Evite utilizar o joystick com mangas/punhos largas(os) porque pode prender o joystick.



Se a plataforma dos apoios de pés arrastar no chão, tenha em conta que o rebordo dianteiro pode ficar afiado e causar ferimentos. Assim, manuseie com cuidado e substitua o apoio para os pés se ficar afiado.

#### 5.2 Fazer uma transferência

A Sunrise Medical aconselha-o a consultar o profissional de saúde para que o ajude a desenvolver a sua própria técnica de transferência frontal e lateral, que se adapte às suas necessidades e, assim, evitar qualquer ferimento.

#### Preparar para se levantar ou sentar para a frente:



É perigoso entrar e sair da cadeira sozinho. Requer bom equilíbrio e agilidade. Tenha em conta de que, sempre que se levantar ou sentar, há um ponto no qual a cadeira de rodas não está debaixo de si.

Para mais instruções e avisos sobre como se levantar ou sentar, consulte o 🚇 o sistema do assento.

#### 5.3 Conduzir a cadeira de rodas



## 🖺 aviso

O utilizador da cadeira de rodas é responsável, em todas as circunstâncias, pelo cumprimento dos regulamentos e orientações de segurança locais aplicáveis.

As cadeiras de rodas elétricas são manobradas com um controlador. O comando tem um manual de utilizador separado, fornecido com esta cadeira de rodas (🕮 Controlador).

- 1. Ligue o comando.
- Defina o limite máximo de velocidade.
- 3. Mova o joystick na direção em que pretende mover-se.
- 4. Quanto mais mover o joystick maior é a velocidade da cadeira de rodas.

#### **Espelho retrovisor**



- Para evitar ferir pessoas à sua volta, verifique se o espelho não fica saliente em relação ao espaço ocupado pela cadeira e não possa ferir alguém quando conduzir próximo de pessoas.
- O espelho deve ser utilizado nos modelos quando a velocidade for superior a 6 km/ph em estradas de acordo com as leis locais.
- Quando usar o espelho, verifique sempre se está limpo e não danificado para não dificultar a sua visão.

#### Na estrada

Deve ter sempre em consideração o restante tráfego na rua.



- Lembre-se que a última coisa que um carro ou camioneta espera ver é uma cadeira de rodas a fazer inversão de marcha do passeio para a estrada.
- Em caso de dúvida, não corra nenhum risco para atravessar a estrada até ter a certeza de que é seguro.
- Atravesse sempre uma rua o mais rapidamente possível, já que pode haver mais tráfego.
- Não conduza sobre qualquer coisa que possa furar os pneus.
- Verifique se não existem objetos no seu caminho que possam ficar presos no mecanismo da cadeira ou nos raios das rodas traseiras. Isto pode causar uma paragem súbita da cadeira.
- Se conduzir sobre as tampas de saneamento ou grelhas pode prender as rodas giratórias ou rodas da cadeira, causando uma paragem súbita da cadeira.

#### Condições adversas:

Não se esqueça que quando estiver a conduzir a cadeira de rodas em condições adversas, por exemplo, sobre erva húmida, lama, gelo, neve ou outras superfícies deslizantes, pode causar diminuição da aderência e da tração.



- Aconselhamo-lo a tomar mais precauções nestas condições, especialmente em colinas e declives, já que a cadeira de rodas pode ficar instável ou resvalar, causando ferimentos.
- Quando utilizar uma cadeira de rodas elétrica, tenha muito cuidado com peças de roupa soltas ou longas. As peças móveis, como rodas, podem ser potencialmente perigosas ou mesmo fatais se as roupas ficarem presas.

#### NOTA:

As variações extremas da temperatura podem ativar o mecanismo de auto proteção incorporado no sistema de controlo. Neste caso, o sistema de controlo desliga-se temporariamente para evitar danificar os circuitos eletrónicos ou a cadeira de rodas.

#### 5.4 Curvas



Não deve tentar curvar a grande velocidade. Se for necessário curvar abruptamente, diminua a velocidade com o joystick ou a configuração de velocidade. Isto é especialmente importante se atravessar ou descer uma inclinação. Se não respeitar este procedimento, a cadeira de rodas pode-se virar.



Acione as luzes indicadoras quando mudar de direção.

#### 5.5 Travagem e paragem de emergência

Pode parar a sua cadeira de rodas de três maneiras:

- A maneira mais simples e segura de parar a cadeira de rodas é soltar o joystick. A cadeira é travada de maneira controlada.
- Se puxar o joystick para trás, trava abruptamente a cadeira com uma paragem rápida.
- Também pode parar a cadeira desligando o sistema de controlo com a cadeira em movimento.



 Este método de parar a cadeira desligando o sistema de controlo é apenas usado em situações de emergência uma vez que a paragem é demasiado abrupta.

#### 5.6 Conduzir numa inclinação

A sua cadeira de rodas foi criada e testada para ser utilizada em declives ou inclinações com, pelo menos ângulos de 8°. Q300 M Mini: 8° (14%) em configuração standard.

No entanto, existe a opção de ajustar a sua posição com o elevador do assento, com a inclinação no espaço, com a reclinação elétrica ou com o apoio para as pernas elétrico central ou uma combinação destas opções.

# ⚠ PERIGO!

- Os ajustes de elevação, inclinação e do apoio para as pernas podem afetar o centro de gravidade da cadeira de rodas.
   Em determinadas condições, isto pode causar instabilidade e à queda não intencional da cadeira. Poderá ser necessário efetuar uma avaliação de risco se os ajustes da cadeira de rodas forem extremos.
- As distâncias de paragem em declives podem ser significativamente mais longas do que em solo nivelado.

# PERIGO!

- Em algumas circunstâncias, a sua cadeira de rodas pode ficar instável.
- Antes de tentar subir ou descer uma inclinação ou passeio, tenha cuidado quando usar as opções de alteração de peso (por exemplo, função de reclinação ou de ficar de pé elétrica) do assento e/ou do seu corpo para criar um contrapeso.
- Para melhorar a estabilidade, incline-se para a frente quando subir a inclinação, com o assento e o encosto na posição vertical.
- Alternativamente, sentado numa posição vertical quando conduzir para a frente, na direção descendente incline e/ou recline o assento para trás.
- Recomendamos vivamente que reponha o assento e o encosto nas suas posições originais antes de tentar subir ou descer uma inclinação. Caso contrário, a cadeira de rodas fica instável.
- Se tiver alguma dúvida sobre a estabilidade da cadeira de rodas numa inclinação, não tente subir nem descer a inclinação/passeio e tente encontrar um caminho alternativo.

#### **Gradientes: subidas:**



- Quando subir uma encosta, mantenha a cadeira em movimento.
- Manobre empurrando cuidadosamente o joystick para a frente, ajustando ligeiramente para a Esquerda e Direita enquanto se move.
- Se parar numa encosta, comece lentamente.
- Se necessário, incline-se para a frente.

#### **Gradientes: descidas:**

Nas descidas, é importante não deixar a cadeira de rodas acelerar além do seu nível normal de velocidade.



- Avance lentamente quando descer inclinações acentuadas, (menos de 5 kph) e pare se ficar ansioso.
- Se a cadeira ganhar velocidade, centre o joystick na sua posição original para permitir o abrandamento ou a paragem.
- Inicie a marcha lentamente e não deixe que a velocidade seja mais alta do que aquela com que se sente à vontade.

#### NOTA:

 O controlador tira partido de um sistema lógico que irá ajudar a compensar quando conduzir ao longo de uma curvatura ou subir um declive. Este sistema é uma função adicional de segurança da cadeira de rodas. Para além de que, claro, também pode controlar a velocidade da cadeira de rodas utilizando o controlo de velocidade.

#### 5.7 Obstáculos e lancis:

# A PERIGO!

- Nunca desça um lancil em inversão de marcha.
- Não tente subir nem descer degraus nem use escadas rolantes. Pode ser perigoso, já que pode sofrer lesões graves e a cadeira de rodas pode ficar danificada. Esta cadeira de rodas só foi concebida para subir um degrau ou lancil de cada vez.
- Recomendamos que os utilizadores com a parte superior do tronco instável utilizem sistemas de retenção para ajudar a manter o corpo em posição quando descer ou subir rampas, lancis ou obstáculos.

#### Ao subir ou descer um passeio:

Aproxime-se sempre do passeio num ângulo de 90° (Fig. 5.1).

- Aproxime-se do lancil ou do degrau, de frente para o mesmo, a um ângulo de 90°.
- Avance lenta mas estavelmente.
- Pare a cadeira assim que as rodas giratórias tocarem no passeio.
- Aplique potência suficiente nos motores para levantar a dianteira da cadeira até ao lancil ou degrau e, depois, aplique um pouco mais de potência até as rodas motrizes subirem o lancil ou o degrau sem problemas.
- Mantenha o joystick para a frente, tanto quanto possível.

A altura máxima de um obstáculo ou lancil que pode subir é:

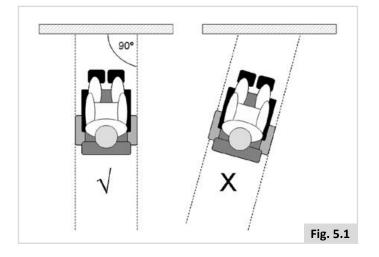
Q300 M Mini: 70 mm.

A velocidade e processo de aproximação podem variar consoante o funcionamento da cadeira de rodas e escolha das rodas giratórias.

# Descer passeios. PERIGO!

Mova a marcha da cadeira de rodas lenta e cuidadosamente na direção para a frente até as rodas dianteiras chegarem ao lancil numa posição de 90º em relação ao passeio.

Mova a cadeira em marcha atrás tão lentamente quanto possível para as rodas motrizes. Não pare a cadeira enquanto desce um lancil. Sentir-se-á mais seguro se inclinar o corpo para trás, mas se não puder não se preocupe, porque a cadeira é estável. Enquanto respeitar esta limitação, estará sempre seguro. Todas as opções elétricas do assento devem estar na posição original. Pode ser necessário ajustar os apoios de pernas elétricos para dar espaço suficiente para subir ou descer o passeio. Recomendamos que use um cinto de segurança para se sentir mais seguro quando descer o passeio. Para proteção extra, recomendamos que instale apoios de pernas em todas as cadeiras.



#### 5.8 Empurrar a cadeira de rodas

A cadeira de rodas também pode ser empurrada para se mover. Para tal, deve desengrenar os motores com a alavanca de embraiagem. Esta funcionalidade foi desenvolvida para os assistentes dos utilizadores da cadeira de rodas e também funciona como alavanca de embraiagem de emergência. A alavanca de embraiagem tem 2 posições:

#### 1. Para conduzir a cadeira de rodas.

Posição **'Drive'** (Condução): Rode o manípulo para que o manípulo do lado da roda motriz fique na posição ilustrada abaixo (Fig. 5.2 - Fig. 5.3 o Fig. 5.6).

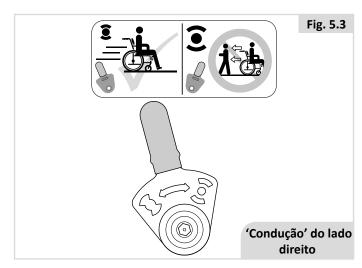
#### 2. Para desengatar os motores.

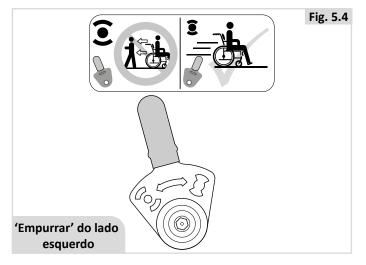
Posição **'Push'** (Empurrar): Rode o manípulo para que o manípulo do lado da roda motriz fique na posição ilustrada abaixo (Fig. 5.4 - Fig. 5.5 o Fig. 5.7 - Fig. 5.8).

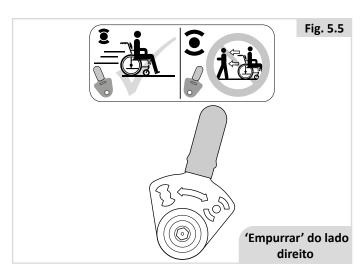


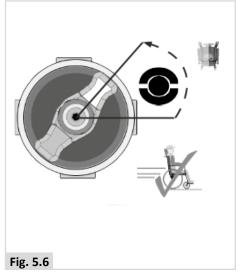
- A alavanca de embraiagem só deve ser acionada pelo acompanhante e nunca pelo utilizador.
- Um utilizador nunca deve ficar sem companhia enquanto a cadeira de rodas está em modo 'push' (empurrar) (Fig. 5.4 -Fig. 5.5).
- Nunca ajuste a alavanca para a posição 'Push' (Empurrar) numa inclinação! Quando a alavanca de embraiagem for ajustada para 'Push' (Empurrar), o travão de estacionamento automático é desativado. Isto permite descer uma inclinação com a cadeira de rodas (Fig. 5.4 - Fig. 5.5).
- O travão de estacionamento automático só funciona se a alavanca for ajustada para a posição 'Drive' (Condução).
- Quando a cadeira de rodas não for mais empurrada, a alavanca de embraiagem deve ser imediatamente ajustada para 'Drive' (Condução).
- Para empurrar manualmente o sistema, deve desengatar os travões do motor.
- Engate ou desengate os travões do motor apenas quando a energia do sistema estiver desligada.
- Certifique-se de que controla totalmente o sistema quando desengatar os travões do motor. Quando o fizer, o sistema não tem travões.
- Certifique-se de que o sistema está em solo nivelado antes de desengatar os travões do motor.
- Impulsione este sistema empurrando-o apenas pelas pegas de empurrar, Estas oferecem pontos de segurança para poder segurar no sistema pela traseira para evitar uma queda ou derrube.
- Certifique-se de que as pegas de empurrar não rodam ou saltam do lugar.















#### 5.9 Opções do assento (elétrico)

A cadeira de rodas pode ser equipada com as seguintes opções mecânicas e/ou elétricas para ajustar a posição do assento. Estas opções podem ser acionadas pelo utilizador recorrendo a ferramentas.

Opções de assento ajustável elétrico (Fig. 5.9 - Fig. 5.11).

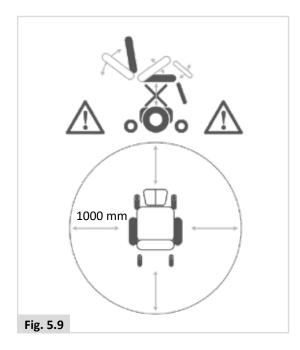
Pode consultar Controlador + Assento:

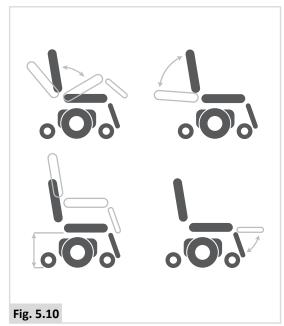
- 1. Função de inclinação elétrica
- 2. Elevação do assento elétrico
- 3. Reclinação do encosto elétrico
- 4. Apoios de pés eleváveis elétricos

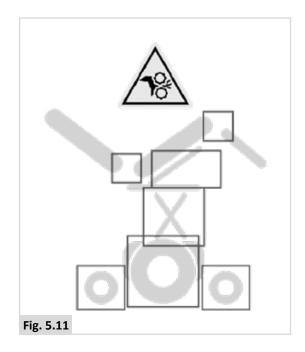
A cadeira de rodas poderá estar equipada com uma funcionalidade que permita conduzir a cadeira a uma velocidade máxima de 4,5 kph, com o assento levantado. Esta funcionalidade é C-Me. Para respeitar os limites de peso de utilizador, e a configuração recomendada da cadeira de rodas, durante a utilização de C-Me, consulte o seu distribuidor autorizado da Sunrise Medical.

# A PERIGO!

- A utilização das opções de assento ajustável elétrico podem afetar a estabilidade da cadeira de rodas.
- Utilize as opções de assento ajustável elétrico apenas quando a cadeira de rodas estiver uma superfície plana! Não tente acionar qualquer opção do assento elétrico em inclinações.
- Fique afastado de qualquer atuador elétrico enquanto os componentes estiverem em movimento. O alcance dos movimentos dos mecanismos elétricos da Sunrise variam significativamente. Os utilizadores devem ter sempre em conta o espaço circundante enquanto os componentes estiverem em movimento.
- Tenha sempre cuidado quando conduzir este sistema de assento numa posição reclinada, elevada ou inclinada.
- Não tente acionar qualquer opção do assento elétrico com o sistema do assento em movimento.
- Não tente acionar as opções de elevação ou inclinação do assento elétrico próximo de crianças.
- Com programação, é possível inverter a direção de todas as funções do assento elétrico, garantindo que sabe qual a direção do movimento do seu assento antes de o acionar.
- Lembre-se que pode ficar entalado nos módulos de elevação/inclinação.
   Certifique-se de que, durante a operação, não aproxima roupas, mãos, pés e outras extremidades dos módulos de elevação/inclinação para evitar ferimentos.
- Não conduza em rampas ou declives com o assento na posição elevada.
   Antes de tentar subir ou descer um declive, ajuste a cadeira de rodas para a posição de condução sentada normal, com o encosto na vertical.
- Este sistema de energia foi concebido para reduzir automaticamente a velocidade máxima da marcha até ao modo lento e/ou C-Me quando determinados limites do assento elétrico forem atingidos. Dependendo da configuração da sua cadeira, esta poderá ter várias velocidades de modo lento e/ou C-Me.
- Antes de operar a sua cadeira em modo lento e/ou C-Me, leia todos os avisos e diretrizes associadas a este funcionalidade. Ajudá-lo-ão a compreender como reduzir o risco de uma queda, e como identificar condições ambientais que possam afetar a sua segurança quando conduzir a cadeira em modo lento e/ou C-Me.
  - 1. Só deverá conduzir em espaços interiores e exteriores, em modo lento, em superfícies planas e sólidas.
  - 2. Nunca deverá tentar conduzir em modo lento em terreno irregular como: gravilha, relva, superfície onduladas, pavimento irregular ou montes.
  - NUNCA levante o assento enquanto a cadeira é conduzida nas proximidades dos tipos de terrenos acima indicados ou em qualquer superfície irregular.





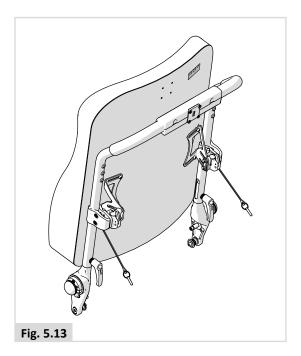


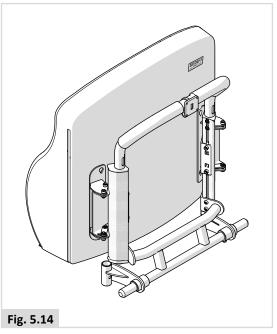
## 5.10 Configurações diferentes do encosto

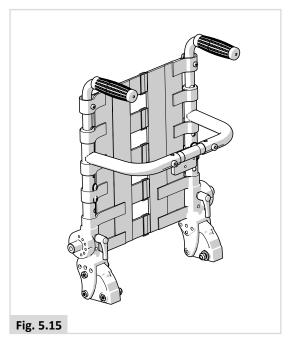
As configurações disponíveis para o encosto são indicadas abaixo como:

- Standard (Fig. 5.12)
- Sedeo Lite (Fig. 5.13)
- Sedeo Pro Back Cushion Flexível (Fig. 5.14)
- Quickie Teens / Zippie Kids (Fig. 5.15)









#### 6.0 Baterias, carregamento e autonomia

#### 6.1 Baterias

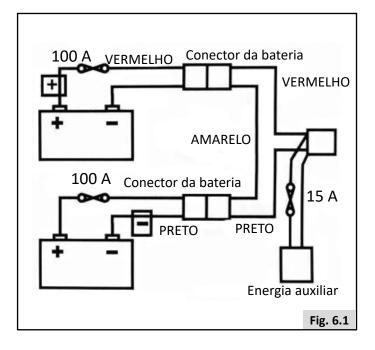
As baterias são, atualmente, a fonte de energia de quase todos os aparelhos modernos que facilitam a mobilidade. As baterias utilizadas nos produtos de mobilidade são diferentes das que se utilizam, por exemplo, nos automóveis. As baterias dos automóveis foram concebidas para libertar uma grande quantidade de energia num curto espaço de tempo, enquanto que as baterias dos aparelhos anteriormente mencionados (chamadas normalmente baterias de ciclo prolongado) libertam a sua energia de forma uniforme durante longos períodos de tempo. Portanto, por causa do pequeno volume de produção e maiores exigências tecnológicas, as baterias para produtos de mobilidade são geralmente mais caras. Os produtos de mobilidade utilizam duas baterias de 12 volts, ou seja, um total de 24 volts. O tamanho da bateria (potência disponível) traduz-se em amperes por hora, por exemplo, 70 amp/h. Quanto maior for o número, maior é o tamanho da bateria, o peso e, potencialmente, maior é a distância que pode percorrer. A Sunrise Medical só utiliza, por norma, baterias do tipo "sem manutenção" nestas cadeiras de rodas. Este tipo de bateria utiliza o método de transmissão de eletrólitos comumente identificado como 'AGM', mantido no interior da caixa da bateria. Não é necessário qualquer tipo de manutenção, exceto carregamento regular. Pode transportar este tipo de baterias em segurança, sem risco de entornar o ácido. Para além disso, foram aprovados para transporte em aviões, barcos e comboios.



- Não instale baterias de veículos na cadeira de rodas. Instale apenas baterias de ciclo prolongado, sem manutenção.
- Quando as baterias estiverem desgastadas, leve-as ao ponto de reciclagem das autoridades locais.
- Não exponha nenhuma parte das baterias a uma fonte directa de calor (ex. chama desprotegida, chamas de gás).
- Deve ter o máximo cuidado para reduzir o risco de largar ferramentas metálicas sobre as baterias. Já que pode criar faísca ou um curto-circuito nas baterias ou noutras peças elétricas e provocar uma explosão. Quando manipular as baterias, remova objetos pessoais de metal e fios ou outros objetos pendurados.
- Devolva as baterias à Sunrise Medical ou diretamente ao fabricante para reciclagem, quando a carga estiver esgotada.
- Os terminais da bateria devem ser inspecionados periodicamente para verificar se existem sinais de corrosão. Se qualquer corrosão for visível, limpe completamente os terminais e lubrifique novamente o terminal com vaselina e não massa normal. Assegure-se que a porca e parafuso do terminal, grampo do cabo e cabo exposto estão completamente cobertos com massa.

# PERIGO!

- Não exponha nenhuma parte das baterias a uma fonte directa de calor (ex. chama desprotegida, chamas de gás).
- Deve ter o máximo cuidado para reduzir o risco de largar ferramentas metálicas sobre as baterias. Já que pode criar faísca ou um curto-circuito nas baterias ou noutras peças elétricas e provocar uma explosão. Quando manipular as baterias, remova objetos pessoais de metal e fios ou outros objetos pendurados.



# A PERIGO!

- Em caso algum altere as baterias. Em caso de dúvida, contacte o seu agente autorizado da Sunrise Medical.
- Evite o contacto com o ácido das baterias seladas danificadas ou das baterias húmidas.
- O ácido da bateria pode causar queimaduras na pele assim como danificar o chão, mobília e a sua cadeira de rodas.
- Se o ácido da bateria entrar em contacto com a pele ou roupas, lave imediatamente com sabão e água.
- Se o ácido da bateria entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente o(s) olho(s) com água fria corrente durante, pelo menos, 10 minutos e consulte imediatamente um médico.
- Os derrames de ácido podem ser neutralizados com bicarbonato de sódio e água.
- Mantenha sempre as baterias para cima, especialmente quando transportar a cadeira.

#### Corte de segurança

No caso de um curto-circuito, existem vários sistemas de segurança incorporados na cadeira de rodas para salvaguardar os circuitos elétricos (Fig. 6.1).

- 1. As ligações do fusível 100 A estão ligadas às correias da bateria para proteger as baterias e cablagem.
- 2. Os fusíveis do circuito de energia auxiliar de 15A para módulos auxiliares e fonte de alimentação do assento.

Para os substituir, contacte o seu fornecedor autorizado da Sunrise Medical, que também identificará a avaria original.

#### 6.2 Carregar as baterias:

Carregador da bateria: Por favor, leia cuidadosamente o manual técnico fornecido com o carregador. Os procedimentos gerais e os efeitos da interferência na cadeira e baterias são válidos.

#### Plano de manutenção das baterias

A seguir incluímos um programa para cuidar as baterias que não precisam de manutenção. Este programa foi acordado entre a Sunrise Medical e o fabricante das baterias para que o seu rendimento seja ideal. Se não seguir estas instruções, o rendimento será inferior ao esperado para o veículo de mobilidade.

- Use apenas um carregador Sunrise Medical aprovado compatível com o veículo a carregar.
- Carregue as baterias todas as noites, independentemente do maior ou menor uso do veículo de mobilidade durante o dia.
- Carregue as baterias numa área com ventilação adequada.
- Não interrompa o ciclo de carregamento.
- Se não utilizar o veículo de mobilidade, este deve ficar ligado ao carregador até voltar a utilizá-lo. Isto não danifica as baterias desde que a tomada/ficha elétrica fique ligada. Se desligar a tomada/ficha elétrica e deixar o fio da corrente ligado, as baterias descarregam-se.
- Se deixar o seu veículo durante um longo período de tempo (mais de 15 dias), carregue completamente as baterias e depois desligue a ligação principal da bateria.
- Se não carregar as baterias, pode danificá-las o que pode reduzir a distância de viagem e causar avarias prematuras.
- Não carregue as baterias durante o dia. Espere até à noite para carregá-las completamente.
- Regra geral, as baterias que não requerem manutenção demoram mais tempo a carregar do que as baterias de ácido e chumbo "húmidas".
- Os terminais da bateria devem ser inspecionados periodicamente para verificar se existem sinais de corrosão. Se qualquer corrosão for visível, limpe completamente os terminais e lubrifique novamente o terminal com vaselina e não massa normal. Assegure-se que a porca e parafuso do terminal, grampo do cabo e cabo exposto estão completamente cobertos com massa.
- Se respeitar os pontos anteriores, o estado da bateria será preservado, o veículo de mobilidade viajará maiores distâncias e a vida útil das baterias será maior.

#### Ligar o carregador da bateria

Procedimento para ligar o carregador e carregar a bateria

- Desligue o controlador da cadeira de rodas. 🚨 Controlador:
- Ligue a ficha de saída redonda do carregador da bateria à tomada de carregamento na parte dianteira do módulo do joystick.
   Controlador:
- Ligue o carregador à eletricidade utilizando os fios de ligação à rede e ligue-o.

Para mais informações sobre o funcionamento do carregador, consulte as instruções fornecidas com o carregador. CARREGADOR DA BATERIA. Dependendo do nível de carga das baterias, poderá demorar até 12 horas a carregar totalmente as baterias novamente.

# PERIGO!

- Coloque o fio de maneira a não tropeçar nele ou pisá-lo. Verifique se o fio não está sujeito a danos ou stress.
- Não pouse a bateria em cima do carregador.
- Não pouse o carregador num tapete ou outra superfície mole. Pouse sempre numa superfície rígida.
- Não ative o carregador se este recebeu alguma pancada forte, se caiu ou se estiver deteriorado por algum motivo. Leve-o a um técnico qualificado para que o examine.
- Nunca coloque o carregador diretamente em cima da bateria que vai carregar, já que os gases que podem sair da bateria corroem e danificam o carregador.
- Nunca carregue uma bateria congelada. Se a bateria estiver completamente carregada será pouco provável que congele, mas o electrofiltro de uma bateria descarregada pode congelar-se a -9 graus Centígrados. Se lhe parecer que uma bateria pode estar congelada, deve descongelá-la completamente antes de a carregar.
- Nunca pouse o carregador no seu colo quando carregar as baterias.
- A caixa do carregador poderá aquecer durante o funcionamento normal.
- Não desmonte o carregador, só pode ser reparado pelo fabricante. A desmontagem incorreta pode criar risco de choques elétricos ou incêndios.
- Para reduzir o risco de choques elétricos, desligue o carregador da tomada antes de efetuar qualquer manutenção ou limpeza. O risco não será menor desligando os controlos.
- Não fume junto das ou aproxime chamas ou faíscas das baterias ou do carregador.
- Nunca carregue as baterias no exterior.
- Sugerimos que instale um detetor de fumo na área de carregamento.

#### Carregador da bateria

O carregador externo foi concebido para carregar duas baterias de 12V ligadas em série (= 24 V).

Os carregadores possuem funções para evitar perigos e acidentes, que podem ocorrer como consequência da ligação das baterias com os polos mal orientados, do sobreaquecimento gerado por certas avarias ou por tentar carregar baterias com uma voltagem inadequada. A maioria dos carregadores possuem isolamento elétrico duplo e não precisa de ligação à terra. Certos carregadores de grande tamanho podem ligar-se à terra; o que está indicado claramente na etiqueta do carregador.

Se o carregador que utiliza está concebido para ser utilizado na Europa Continental, contém um conector Europeu com dois pinos e sem fusível. Neste caso, o fusível encontra-se no painel de instrumentos do carregador.

#### Informações específicas do país Reino Unido

O conector de 3 pinos que se utiliza no Reino Unido contém um fusível substituível. A voltagem deste fusível está indicada na etiqueta do carregador.

## PERIGO!

- Como em todo o tipo de equipamento elétrico, substitua sempre os fusíveis queimados por fusíveis do mesmo tipo e tamanho, como especificado.
- Com um fusível diferente pode criar um maior risco de incêndio, danificar o carregador ou o carregador pode não funcionar corretamente.

#### 6.3 Autonomia do seu veículo:

Consulte as tabelas de especificações no fim deste manual para informação sobre o Consumo de Energia, (Limite Máximo).

A maior parte dos fabricantes de equipamento para mobilidade indicam a autonomia dos seus veículos nos folhetos de vendas ou no Manual de Utilização. Por vezes, a autonomia indicada é diferente de um fabricante para outro, mesmo quando o tamanho das baterias é idêntico. A Sunrise Medical mede a autonomia dos seus veículos de um modo coerente e uniforme, mas existem variações resultantes da eficiência dos motores e a capacidade de carga total do produto.

Os valores do alcance calculam-se de acordo com a norma ISO 7176, Parte 4: Autonomia teórica das cadeiras de rodas, sobre a base do consumo de energia.

Este ensaio foi realizado em condições controladas com baterias novas totalmente carregadas, sobre uma superfície plana e com um utilizador que pesava 100 kg. Os valores indicados devem ser considerados máximos teóricos e podem ser inferiores se ocorrer uma ou várias das seguintes circunstâncias:

- Peso do utente superior a 100 kg.
- As baterias não são novas e o seu estado não é perfeito.
- O terreno é difícil, por exemplo, muito irregular, inclinado, com lama, gravilha, relva, neve ou gelo.
- O veículo sobe passeios regularmente.
- A temperatura ambiente é muito alta ou muita baixa.
- Pressão incorreta em um ou mais pneus.
- Excesso de arranques/paragens.
- Os tapetes muito altos em interiores também podem afetar o alcance.
- Utilização de opções adicionais de consumo de energia (p.ex. luz, atuadores, etc.).

Os tamanhos de bateria disponíveis em cada produto Sunrise Medical deverão ser suficientes para satisfazer a maioria dos estilos de vida dos clientes.

#### 6.4 Garantia das baterias:

As garantias das baterias estão em vigor durante os períodos estabelecidos pelos fabricantes. No entanto, a maioria destas garantias estão sujeitas a uma cláusula de desgaste e rotura. Se desgastar genuinamente as sua baterias em 6 meses, não poderá obter baterias de substituição em garantia.

#### 6.5 Substituir as baterias

A cadeira de rodas está equipada com duas baterias AGM não derramáveis de 12V em série. Estas baterias estão completamente seladas e não requerem manutenção.

A substituição e reparação das baterias deve ser feita por um especialista qualificado.

Caso as baterias estejam avariadas, contacte o seu fornecedor local.

Instruções do especialista qualificado:

- Desligue as baterias como descrito na Secção 6.6 abaixo
- Remova a primeira bateria
- Faça deslizar a segunda bateria para a frente e remova-a



 Não tente substituir ou reparar as baterias sem a supervisão de pessoal com formação e qualificado.

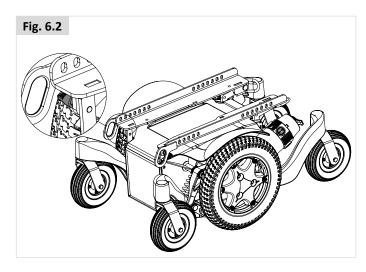
#### 6.6 Desligar as baterias para transporte aéreo.

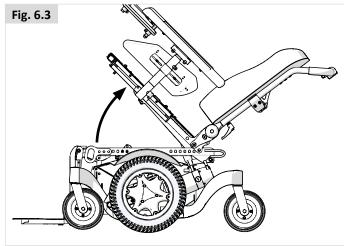
As baterias estão dentro da unidade de transmissão situada por baixo da capota.

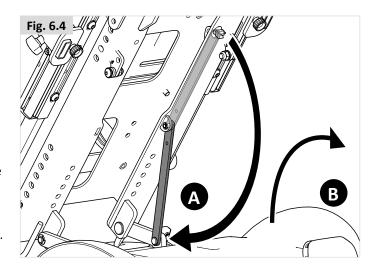
#### Para desligar as baterias da roda motriz central:

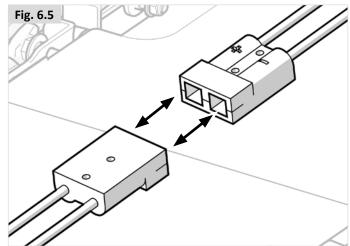
- Desaperte os dois parafusos do manípulo sob a parte frontal da estrutura do assento que liga a estrutura à interface do módulo do assento, (Fig. 6.2).
- Levante a estrutura do assento para trás (Fig. 6.3).
- Certifique-se de que o assento está fixo com o apoio do assento em posição, antes de largar, (Fig. 6.4 - A). Deverá certificar-se de que o apoio do assento vermelho está totalmente engatado no pino.
- Levante a tampa da caixa das baterias, (Fig. 6.4 B).
- Desligue os conectores Anderson de 2 pinos de cada bateria (Fig. 6.5).

Para ligar novamente as baterias, repita o inverso do processo anterior.









#### 7.0 Transporte

#### 7.1 Transporte da cadeira de rodas numa viatura

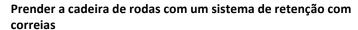
#### Entrar e sair da viatura

# PERIGO!

- Confirme se o veículo está equipado para transportar um passageiro numa cadeira de rodas e se tem acesso ao método de acesso/entrada para o seu tipo de cadeira de rodas. O chão da viatura deve poder aguentar o peso combinado do ocupante, da cadeira de rodas e dos acessórios.
- Use uma rampa (ou dispositivo de elevação) adequada ao peso total da cadeira de rodas (incluindo o utilizador) para entrar na viatura.
- A cadeira de rodas deve ser presa virada para a frente. Esta cadeira de rodas é aprovada para ser utilizada em viaturas e cumpre os requisitos de transporte virado para a frente e colisões frontais. A cadeira de rodas não foi testada para outras posições na viatura (Fig. 7.1).



- Deve existir espaço suficiente à volta da cadeira de rodas para permitir fixar, apertar e libertar a cadeira de rodas e os cintos de segurança e dispositivos de fixação do ocupante.
- A facilidade do acesso, e a capacidade manobra, em viaturas motorizadas pode ser significativamente afetada pelo tamanho da cadeira de rodas e pelo raio de viragem; cadeira de rodas mais pequenas e/ou cadeira de rodas com um raio de viragem mais pequeno facilitam o acesso à viatura e a capacidade de manobra quando viradas para a frente.



Esta cadeira de rodas foi testada com sucesso contra colisões de acordo com: ISO 7176-19:2008, usando um sistema de retenção representativo.

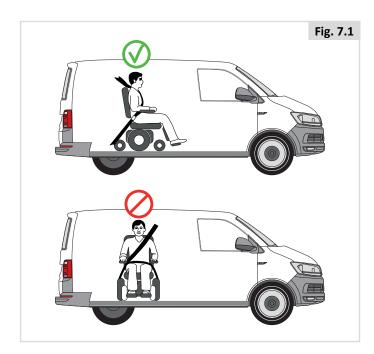
- Use 6 correias se o sistema de 4 pontos não for compatível com o peso da cadeira de rodas (2 à frente e 4 atrás). O sistema deve estar em conformidade com ISO 10542-1 (internacional). As correias padrão foram testas apenas até aos 85 kg.
- É recomendável que use juntamente com um sistema de retenção com correias de 4 pontos compatível com o peso total da cadeira de rodas, incluindo quaisquer opções (Sistema Resistente) - 2 à frente, 2 atrás e que seja compatível com ISO 10542-1 (internacional).

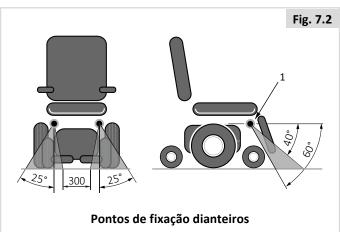
**NOTA:** Use WTORS de acordo com as instruções do fabricante para WTORS#1.

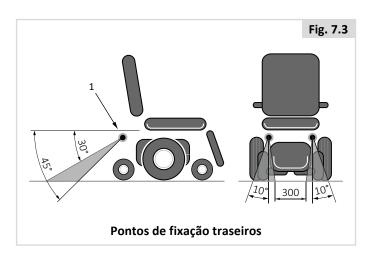
Explicação da terminologia:

1) WTORS: Sistema de retenção do ocupante da cadeira de rodas

Ângulos recomendados para as correias de fixação (Fig. 7.2 - 7.3).

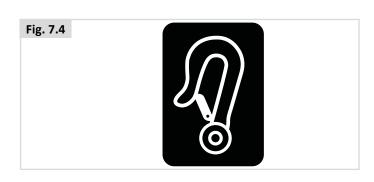


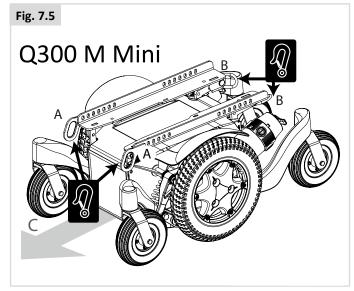




# A PERIGO!

- A cadeira de rodas só pode ser presa com os pontos de fixação da estrutura da cadeira de rodas (Fig. 7.5).
- Os pontos de fixação (2 à frente, 2 atrás) são assinalados pelo símbolo de fixação (Fig. 7.4). Instale primeiro as correias dianteiras e, depois, as traseiras. Tensão das correias para prender a cadeira de rodas. A cadeira de rodas não pode ser presa a qualquer tipo de acessórios (suspensões de braço, apoios para os braços, suportes anti queda, etc.).
- Os pontos de ancoragem/pontos de fixação da viatura na cadeira de rodas ou os elementos construtivos ou peças da estrutura não podem ser alterados ou substituídos sem consultar o fabricante.
- Quando a cadeira de rodas for transportada numa viatura sem ocupante e não houver sistema de retenção, a cadeira de rodas deve ser armazenada e presa no compartimento de carga durante a viagem.





- A Pontos de fixação dianteiros.
- B Pontos de fixação traseiros.
- C Direção da marcha.

### 7.2 Utilizar o Sistema de Ancoragem Dahl

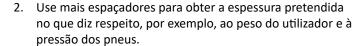


## CUIDADO!

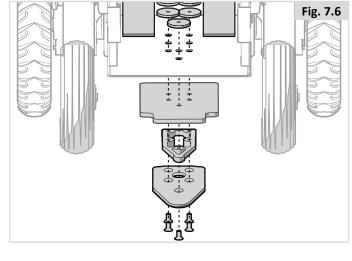
A instalação deverá ser feita ou supervisionada por um técnico. Leia todas as instruções cuidadosamente antes de iniciar a instalação.

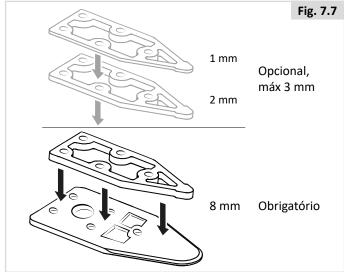
Para instalar a Placa de Ancoragem, use o Kit de Adaptação Dahl #500094

1. Encaixe o espaçador de 8 mm na placa de fixação (Fig. 7.6).



Podem montar espaçadores adicionais debaixo da base de ancoragem (Fig. 7.7). Para alinhar a altura da placa de fixação sob a cadeira de rodas com a base de ancoragem, instale espaçadores entre a base de ancoragem e o piso do veículo para levantar a base de ancoragem.



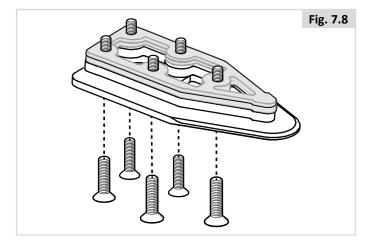


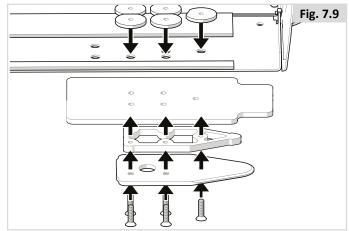
3. Insira os cinco parafusos através da placa de fixação, o espaçador de 8 mm obrigatório e os espaçadores opcionais selecionados (cinzento na imagem) (Fig. 7.8).



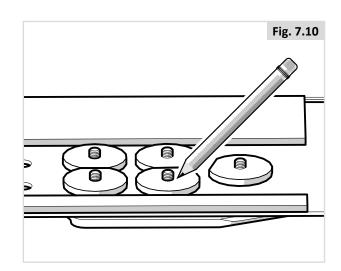
Use apenas os parafusos fornecidos pelo serviço de engenharia da Dahl (Peça #502800 com Qualidade 14.9 com chave Torx tamanho 27). Os parafusos normais não são suficientemente resistentes em caso de colisão.

4. Instale os cinco parafusos junto com o(s) espaçador(es) e a placa de fixação na parte inferior da caixa do (Fig. 7.9).

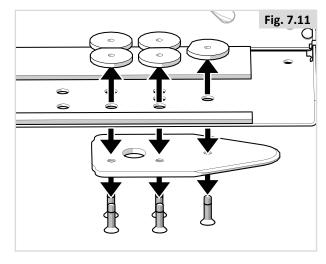




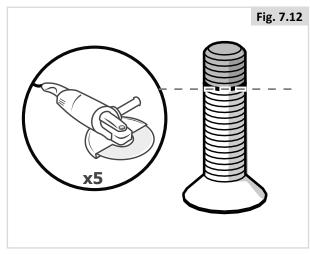
5. Assinale onde cortar os parafusos. (Fig. 7.10).



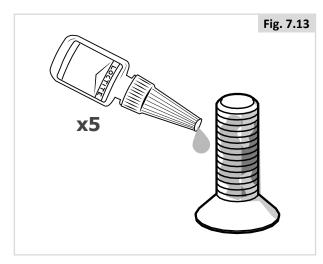
6. Remova os parafusos juntamente com o(s) espaçador(es) (Fig. 7.11).



7. Corte o parafuso pela marca (Fig. 7.12). É muito importante que a pessoa que fizer a instalação confirme se o comprimento dos parafusos está correto. Se os parafusos forem demasiado curtos para encaixar a rosca por completo - não terão força suficiente para transportar as cargas pretendidas. Se os parafuso forem demasiado longos, podem danificar as baterias ou outros componentes da cadeira de rodas. Se necessário, substitua por parafusos mais longos ou reduza o seu comprimento.



8. Aplique Loctite 222 (ou produto equivalente) no parafuso (Fig. 7.13).



 Prenda os cinco parafusos juntamente com o(s) espaçador(es) de plástico (para evitar que as baterias toquem nas porcas) e com a placa de fixação na parte inferior da caixa do chassis. Binários de aperto: 16-18 Nm/13,3 lb.ft (Fig. 7.14).

Consulte a Secção 6.6 deste manual para inverter o procedimento para substituir as baterias.

 Ligue a cadeira de rodas à base de ancoragem para efetuar a verificação final. Verifique se está firmemente fixada e confirme se todos os métodos de desengate funcionam como pretendido (Fig. 7.15).

Um sinal sonoro será emitido se a placa de fixação não estiver corretamente engatada.

- (A) Botão de libertação.
- (B) Alavanca de operação manual.
- (C) Libertação de emergência.
- (D) LED Vermelho.
- (E) LED Verde.
- (F) Placa de fixação.
- (G) Pino de fixação.

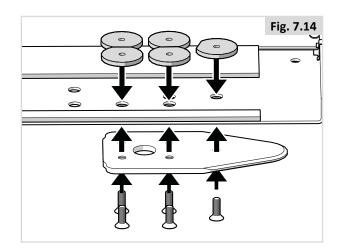


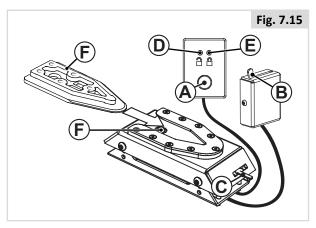
Certifique-se de que os apoios para as pernas não batem na rampa ou na base de ancoragem quando entrar no veículo.

- 1. Manobre a cadeira de rodas lentamente e numa direção uniforme para cima da base de ancoragem. A placa de fixação sob a cadeira de rodas ajudá-lo-á a conduzir a cadeira de rodas até à posição correta na base de ancoragem. Quando a placa de fixação estiver completamente engatada na base de ancoragem, um pino de fixação de mola prende automaticamente a placa de fixação.
- 2. A base de ancoragem está equipada com um interruptor de controlo que indica se a placa de fixação está corretamente engatada na base de ancoragem. Assim que a placa de fixação estiver em contacto com o pino de fixação, um sinal sonoro será emitido (um toque agudo), e uma luz/lâmpada de díodo vermelha (LED) no painel de controlo acende-se até a placa de fixação ficar completamente engatada ou até a cadeira de rodas ser retirada da base de ancoragem.
- Como indicação de que a cadeira de rodas está corretamente presa, o sinal sonoro é desligado, o díodo vermelho no painel de controlo apaga-se e a lâmpada de díodo verde (LED) acende-se.
- Não se esqueça de prender o cinto de segurança durante a conducão.

#### Libertação da base de ancoragem

- 1. Quando o veículo parar, remova o cinto de segurança.
- 2. Para desbloquear, conduza primeiro a cadeira de rodas para a frente para aliviar a pressão sobre o pino de fixação e, depois, prima o botão de libertação vermelho no painel de controlo. O pino de fixação é ativado/desengatado durante aprox. 5 segundos e depois o pino é automaticamente engatado/ ativado novamente. Não tente sair da base de ancoragem em marcha atrás até a LED vermelha no módulo de controlo, que indica a posição de desbloqueio, se acender.





**AVISO!** Se tentar conduzir a cadeira de rodas em marcha atrás antes da LED vermelha acender, o mecanismo de bloqueio da base de ancoragem é bloqueado, impossibilitando a manobra em marcha atrás. Neste caso, repita o procedimento de desbloqueio em cima.

3. Afaste a cadeira de rodas da base de ancoragem durante este período de 5 segundos.

#### Libertação manual em caso de avaria elétrica

- 1. Em caso de avaria elétrica, existe um dispositivo de libertação de emergência manual no rebordo dianteiro da base de ancoragem. Mova a cadeira de rodas para a frente para aliviar a pressão sobre o pino de fixação e empurre o braço de libertação vermelho para um dos lados e mantenha-o aí enquanto conduz a cadeira em marcha atrás para fora da base de ancoragem.
- Uma alavanca de operação manual ativada por cabo também pode ser instalada (acessório). Deve empurrar o braço de libertação vermelho para um dos lados e mantê-lo aí enquanto a cadeira de rodas se afasta.
- Se os procedimentos de libertação manual descritos falharem, cada base de ancoragem inclui uma ferramenta de libertação de emergência feita de plástico vermelho.

Mova a cadeira de rodas para a frente para aliviar a pressão sobre o pino de fixação e coloque a ferramenta de libertação de emergência na folga entre a placa de fixação e a base de ancoragem. Empurre a ferramenta de libertação para a frente até forçar o pino de fixação para baixo - a cadeira de rodas pode então ser conduzida em marcha atrás para fora da base de ancoragem.

Consulte também as instruções de engenharia da Dahl para Instalação, Utilização e Manutenção

#### 7.3 A cadeira de rodas como assento de passageiro

Uma cadeira de rodas fixa num veículo não apresenta o nível de segurança equivalente ao do sistema de segurança do veículo. A Sunrise Medical recomenda que o utilizador se transfira para o assento do veículo e use o sistema de segurança instalado no veículo, sempre que possível. A Sunrise Medical reconhece que nem sempre é prático para o utilizador ser transferido e, nestas circunstâncias, quando for necessário transportar o utilizador na cadeira de rodas, os seguintes conselhos devem ser respeitados:



## PERIGO!

- A segurança do utilizador durante o transporte depende das diligências da pessoa que fixou as correias de fixação e para as quais deve ter recebido instruções e/ou formação adequada.
- Sempre que possível, remova e guarde em segurança, longe da cadeira de rodas, todo o equipamento auxiliar, por exemplo: canadianas, almofadas soltas, tabuleiros, etc.
  - i. Removidos e presos separadamente na viatura ou
  - ii. Presos na cadeira de rodas mas com almofadas amortecedoras colocadas entre o tabuleiro e o utilizador
- O apoio para as pernas articulado/elevatório não deve usado na posição elevada durante o transporte da cadeira de rodas e do utilizador.
- Se aplicável: Os encostos reclináveis devem ser colocados na posição superior.
- Se aplicável: Os elevadores do assento devem estar na posição mais baixa.
- Se aplicável: Deve acionar firmemente os travões manuais.

### Instruções para segurança do ocupante



### PERIGO!

- Use um sistema de retenção de ocupantes de 3 pontos para prender o ocupante.
- Tanto o cinto de segurança pélvico e superior do tronco devem ser usados para segurar o ocupante para reduzir o risco de impactos na cabeça e peito com os componentes do veículo.
- As retenções devem ser instaladas no pilar apropriado da viatura e os componentes da cadeira de rodas, como apoios para os braços ou rodas, não manter as retenções afastadas do corpo (Fig. 7.16).
- Use um encosto para a cabeça durante o transporte numa cadeira de rodas.
- Os suportes da postura (os cintos pélvico, cintos de segurança) não devem ser usados para segurar o ocupante num veículo em movimento a não ser que indiquem que cumprem os requisitos especificados em ISO 7176-19:2008 ou SAE J2249.

#### Posicionamento da retenção do ocupante



## PERIGO!

- Os cintos devem ficar completamente encostados ao ombro, peito e pélvis e as correias pélvicas devem ficar posicionadas na parte inferior da pélvis próximo da junção da coxa e do abdómen (cumprindo os requisitos especificados em ISO 7176-19:2008).
- O cinto de segurança pélvico deve ser usado em baixo à frente da pélvis de modo a que o ângulo do cinto pélvico fique dentro da zona confortável de 30 a 75 graus na horizontal.
- Um ângulo mais acentuado (maior) na zona preferencial é desejável, ou seja próximo de, mas sem ultrapassar, os 75° (Fig. 7.17).
  - i. O cinto de segurança superior do tronco deve ser instalado sobre o ombro e ao longo do peito como ilustrado, (Fig. 7.17). Deve ajustar os cintos de segurança com o maior aperto possível sem os tornar incómodos para o utilizador.
- Não deve torcer o sistema de fixação do cinto de segurança quando o usar.
- Deve ter cuidado na aplicação das retenções do ocupante para que a fivela do cinto de segurança fique posicionada para que o botão de desbloqueio não figue em contacto com os componentes da cadeira de rodas depois de um acidente da viatura.





#### Passageiro com peso < 22 kg.

Quando a pessoa transportada for uma criança, com massa inferior a 22 kg e o veículo envolvido tiver menos de oito (8) bancos, recomendamos que a criança seja transferida para um sistema de segurança para crianças (CRS) compatível com UNECE Regulamento 44.

Este tipo de sistema de segurança é um sistema de segurança mais eficaz para o ocupante do que um sistema de segurança convencional de 3 pontos. Alguns sistemas CRS também incluem suportes de postura adicionais para ajudar a manter a postura da criança enquanto sentada.

Os pais ou profissionais de saúde poderão considerar a opção de, em algumas circunstâncias, a criança permanecer na cadeira de rodas durante o transporte devido ao nível de controlo da postura e conforto providenciados pelo sistema na cadeira de

Nestas circunstâncias, recomendamos que o profissional de saúde e pessoas competentes relevantes efetuem uma avaliação dos riscos.

#### 7.4 Requisitos especiais de transporte

#### Transportar a sua cadeira de rodas no comboio.

Antes de viajar, contacte o operador do comboio. Ele(a) poderá fornecer informações sobre quaisquer requisitos/ instruções especiais. Aconselhamos a que verifique o seguinte:

- Há alguma área adequada e prevista para "cadeiras de rodas" no comboio para os utilizadores de cadeiras de rodas (com espaço de viragem adequado para manobras)?
- Há alguma área adequada ou designada na plataforma para os utilizadores de cadeiras de rodas (com espaço de viragem adequado para manobras)?
- O acesso disponível para entrar e sair da carruagem do comboio e da área prevista para "cadeiras de rodas" é suficiente?
- O acesso para entrar e sair do comboio é adequado para a massa total da cadeira de rodas e do ocupante?
- Certifique-se de que a inclinação do acesso para entrar e sair da carruagem não é superior à inclinação segura dinâmica. (Consulte a secção 10)
- Quaisquer obstáculos ou umbrais existentes não devem exceder a capacidade de subida máxima de lancis da sua cadeira de rodas. (Consulte a secção 10)

A maioria das companhias de caminhos-de-ferro oferece assistência desde que tudo tenha sido organizado antecipadamente. Sugerimos que tenha o seu manual de proprietário pronto para quando planear a sua viagem e contactar a companhia de caminhos-de-ferro.



- O Gyro NÃO PODE ser utilizado em veículos em movimentos, como autocarros, comboios ou barcos. Quando viajar em veículos em movimento, o GYRO DEVE SER DESATIVADO selecionando o perfil de condução 1 no seu controlador.
- NÃO remova o GYRO da sua cadeira de rodas. Se desligar o GYRO, a velocidade máxima da cadeira de rodas elétrica ficará limitada a 50%.

#### Transporte da cadeira de rodas como bagagem.

Partes da cadeira de rodas que podem ser facilmente removidas devem sê-lo quando transportar a cadeira de rodas. Guarde estas peças em segurança, ou seja:

- A. Remova o assento ( Sistema de assento).
- Remova os apoios para as pernas ( Sistema de assento).
- C. Remova os apoios para os braços ( Sistema de assento).
- D. Dobre o encosto ( Sistema de assento).
- Assegure-se que as peças removíveis estão fixas com a ajuda de mobilidade ou embaladas em separado e identificadas para não se perderem durante a carga e descarga.
- A cadeira de rodas pode ser transportada por estrada, caminhos-de-ferro, mar ou ar já que as baterias fornecidas estão em conformidade com os regulamentos de IATA. Se substituir as baterias por outras que não foram aprovadas por IATA, deve removê-las antes de viajar de avião. O seu concessionário poderá ajudá-lo a obter baterias aprovadas pela IATA.
- Antes de viajar, contacte a operadora de viagens apropriada. A operadora de viagens poderá fornecer os detalhes sobre quaisquer requisitos/instruções especiais.
- Para informações sobre as dimensões e peso da cadeira de rodas, consulte o (capítulo 10).
- Para informações sobre as baterias da sua cadeira de rodas, consulte a (secção 6).
- Assegure-se que as peças removíveis estão fixas com a ajuda de mobilidade ou embaladas em separado e identificadas para não se perderem durante a carga e descarga.
- Tenha sempre consigo este manual do utilizador, o manual do utilizador do sistema do assento (& Sistema do assento) e o manual do utilizador do controlador (& Controlador). A operadora deve consultar as seguintes opções:
  - i. Empurrar a cadeira de rodas, (Secção 5.8).

  - iii. Como desligar as baterias, (Secção 6.7).
  - iv. Como desligar a transmissão, (Secção 5.8).
- Transportar a cadeira, (Secção 7.0).
- Armazenamento a médio e longo prazo, siga as instruções, (Secção 8.5).

#### 7.5 Levantar a cadeira de rodas:

(Fig. 7.18)

A Q300 M Mini pode ser levantada, desocupada, com quatro correias de elevação de classificação adequada.

Prenda as correias à cadeira de rodas nos quatro suportes de fixação.

Consulte a secção 7.1 para detalhes sobre os pontos de fixação.





Antes de viajar, contacte a operadora de viagens apropriada. A operadora de viagens poderá fornecer os detalhes sobre quaisquer requisitos/instruções especiais.

### 7.6 Avisos gerais de transporte



- Os pontos de ancoragem/pontos de fixação da viatura na cadeira de rodas ou os elementos construtivos ou peças da estrutura não podem ser alterados ou substituídos sem consultar a Sunrise Medical.
- A cadeira de rodas deve ser inspecionada por um fornecedor/agente de serviço autorizado da Sunrise Medical antes de ser reutilizado depois de ter estado envolvido em qualquer tipo de colisão da viatura.

### 8.0 Manutenção e limpeza fácil

A vida útil da cadeira de rodas depende do seu nível de manutenção.

Para informações sobre definições específicas, manutenção ou trabalhos de reparação, contacte o seu fornecedor autorizado Sunrise. Quando contactar o seu fornecedor, nunca se esqueça de identificar o modelo, ano de fabrico e número de identificação na chapa de identificação da cadeira de rodas.



## CUIDADO!

A cadeira de rodas deverá ser reparada pelo seu fornecedor autorizado Sunrise uma vez por ano ou, em caso de utilização intensiva, uma vez a cada seis meses. Para obter uma lista de fornecedores autorizados aprovados na sua área, contacte o Centro de Serviço da Sunrise Medical.

Pode obter as informações de contacto do seu centro de serviço médico Sunrise local no interior da capa deste documento. Os endereços nacionais e internacionais do website estão na contracapa.

### 8.1 Manutenção



Os dispositivos de aperto soltos devem ser apertados novamente de acordo com as instruções de instalação. Consulte (exceto quando receber instruções em contrário) a tabela geral em baixo para obter os binários necessários.

Guia de definições de binários		
M4	3,0 Nm	
M5	5,9 Nm	
M6	10 Nm	
M8	25 Nm	
M10	48 Nm	
M12	84 Nm	

Nota: É necessário usar uma chave de aperto.

- Deve substituir os cintos do peito assim que apresentarem dano e/ou desgaste excessivo.
- Se encontrar um componente partido ou solto, não utilize mais e contacte o seu fornecedor Sunrise Medical autorizado para o substituir.
- Inspecione todas as correias de fixação de Velcro para determinar se aderem corretamente quando pressionadas entre si.
- Certifique-se de que remove toda e qualquer contaminação, como cotão, cabelos, etc., das correias de Velcro. Essa contaminação pode reduzir a adesão.



- Em caso de dúvida sobre os requisitos de funcionamento da cadeira de rodas, contacte o fornecedor Sunrise Medical autorizado.
- Após efetuar qualquer manutenção ou reparação na cadeira de rodas, deve verificar se funciona corretamente antes de a
- Todos os dispositivos de fixação devem ser substituídos por outros exatamente iguais em termos de comprimento, força de tensão e materiais.
- Quando substituir as porcas de auto fixação ou as porcas/ pernos fixados com solução de travamento das roscas, certifique-se de que aplica novamente o travamento adequado no dispositivo de fixação.

#### Inspeções diárias

Efetue uma rotina de inspeção diária antes de conduzir como descrito no capítulo 5.1

#### Inspeções semanais

Efetue uma rotina de inspeção semanal antes de conduzir como descrito em baixo

#### Inspecionar o travão de estacionamento:

Este teste deverá ser efetuado numa superfície nivelada com, pelo menos, um metro de espaço em redor da cadeira.

- Ligue o sistema de controlo.
- Verifique se o indicador da bateria continua aceso, ou se pisca lentamente, após um segundo.
- Empurre lentamente o joystick até ouvir os travões de estacionamento a serem acionados.
- A cadeira pode começar a mover-se.
- Liberte imediatamente o joystick. Deverá poder ouvir o travão de estacionamento ser acionado, (estalo), em alguns segundos.
- Repita o teste 3 vezes, empurrando lentamente o joystick para trás, esquerda e direita.

#### Inspecionar os conectores e cabos:

- Verifique se todos os conectores estão emparelhados corretamente.
- Verifique se nenhum cabo está solto e se estão todos presos à cadeira.
- Inspecione o estado de todos os cabos e conectores para determinar se existem danos.

#### Inspecionar o controlador:

- Inspecione a borracha fina ou manga na base do eixo do joystick para determinar se está danificada ou cortada.
   Inspecione apenas visualmente, não manuseie a borracha.
- Verifique se todos os componentes do sistema de controlo estão montados firmemente. Não aperte demasiado os parafusos de fixação.

#### Inspecionar controlos:

- Ligue o controlo manual As luzes piscam? Isto significa que há uma avaria no sistema eletrónico. Consulte o capítulo 9 para resolução de problemas básicos
- Opere todas as opções elétricas, incluindo luzes e indicadores (se equipados) para verificar se funcionam corretamente.
- Com o assento numa posição elevada, conduza a cadeira de rodas para se certificar que o modo de 'deslizamento' funciona o que permite abrandar a cadeira de rodas.
- Conduza a cadeira de rodas em cada um dos perfis de condução para se certificar que a cadeira de rodas funciona como antes.

# AVISO!

- Em caso de dúvida sobre os requisitos de funcionamento da cadeira de rodas, contacte o fornecedor Sunrise Medical autorizado.
- Após efetuar qualquer manutenção ou reparação na cadeira de rodas, deve verificar se funciona corretamente antes de a usar.
- Um fornecedor autorizado da Sunrise Medical deverá efetuar uma inspeção total, inspeção de segurança e qualquer reparação pelo menos uma vez por ano.
- Todos os dispositivos de fixação devem ser substituídos por outros exatamente iguais em termos de comprimento, força de tensão e materiais.
- Quando substituir as porcas de auto fixação ou as porcas/ pernos fixados com solução de travamento das roscas, certifique-se de que aplica novamente o travamento adequado no dispositivo de fixação.
- Inspecione todas as correias de fixação de Velcro para determinar se aderem corretamente quando pressionadas entre si.
- Certifique-se de que remove toda e qualquer contaminação, como cotão, cabelos, etc., das correias de Velcro. Essa contaminação pode reduzir a adesão.

#### Inspeções mensais

Efetue uma rotina de inspeção mensal antes de conduzir como descrito em baixo

- Todos os acessórios de aperto devem ser inspecionados mensalmente quanto a desgaste, como parafusos soltos ou componentes partidos.
- Inspecione todas as correias mensalmente quanto a correias desgastadas, bainhas rasgadas ou outros sinais de danos causados pelo desgaste excessivo. Não utilize se detetar danos.

#### 8.2 Manutenção e pressão dos pneus

#### 8.2.1 Pressão dos pneus



É importante verificar regularmente se os pneus apresentam sinais de desgaste, assim como a sua pressão de ar. As pressões máximas dos pneus estão na Secção 8.3, em caso de dúvida, consulte as informações no lado do pneu da cadeira de rodas para mais informação.

**NOTA:** É importante que a pressão das rodas motrizes seja igual em ambas das rodas e também nas rodas traseiras. A bomba de enchimento fornecida com a cadeira é o dispositivo mais seguro para encher os pneus da cadeira de rodas; pode verificar a pressão com um manómetro, dos que se utilizam normalmente para os veículos de motor.



- Não encha para além da pressão máxima permitida para a roda
- Use sempre a bomba de ar fornecida com a cadeira,

#### 8.2.2 Desgaste da roda

Quando verificar se os pneus apresentam sinais de desgaste, preste atenção às marcas de abrasão, aos cortes e à diminuição do piso dos pneus. Se o piso não for visível em toda da superfície do pneu, deve substituí-lo, (Fig. 8.1).



#### 8.2.3 Reparação da roda motriz

#### Para remover a roda/pneu:

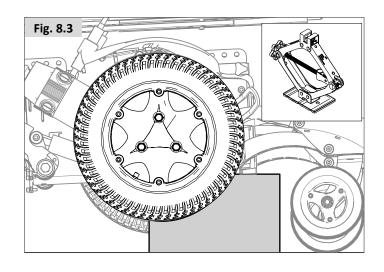
Consulte as fotografias em baixo e na página seguinte.

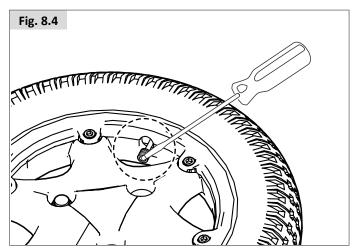
- Remova o anel colorido.
- Utilize uma chave AF de 16mm para desapertar as 3 porcas/ pinos (Fig. 8.2).
- Levante a base/caixa da bateria e apoie com blocos, (Fig. 8.3).
- Remova os 3 pernos e afaste a roda do cubo.
- Remova a tampa da válvula e deixe o ar sair do pneu pressionando suavemente a haste da válvula com uma chave de parafusos pequena, (Fig. 8.4).
- Os 6 pernos do rebordo devem ser desapertados/apertados pela ordem indicada, (Fig. 8.5).
- Utilize uma chave Allen de 5.0 mm Allen para desapertar/apertar os pernos. (Fig. 8.5).
- Afaste o rebordo interior da parede do pneu (Fig. 8.6).
- Levante o pneu e remova o tubo do rebordo exterior (Fig. 8.7).
- Segure suavemente no tubo interior logo por detrás da válvula.
- Cuidadosamente, empurre o tubo para fora do pneu (Fig. 8.8).
- Certifique-se de que todas as peças estão limpas antes de montar novamente, (Fig. 8.9).

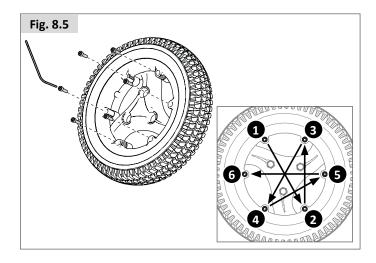
#### Para instalar de novo

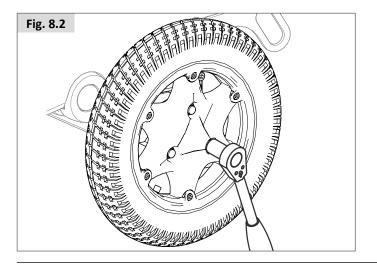
- Coloque o tubo no interior do pneu e pouse o pneu no aro externo.
- Alinhe a haste da válvula com o rebordo do aro.
- Vire o pipo da válvula para fora.
- Coloque o rebordo interior sobre o pneu, tubo e o rebordo exterior.
- Alinhe o sulco para encaixar sobre o pipo da válvula e encaixe-o no sulco do rebordo exterior (Fig. 8.10).
- Verifique se os pontos de montagem do perno estão alinhados em ambas os rebordos.
- Aperte os pernos na sequência indicada na Fig. 8.5, com cuidado para não entalar o tubo.
- Encha lentamente de ar até atingir as pressões indicadas na secção 8.3.
- Instale novamente a roda no eixo do motor e fixe-a firmemente com os 3 pernos com um binário de 34 Nm.

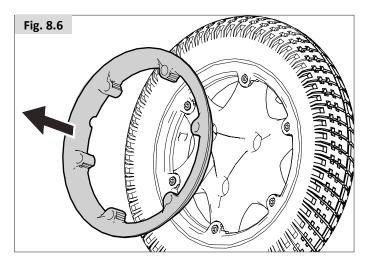
No caso de pneus maciços a sequência é a mesma, bastando ignorar as referências ao tubo interno e à válvula.

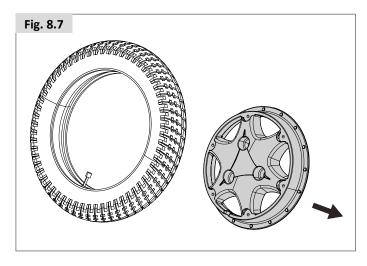


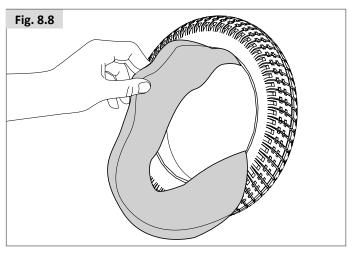


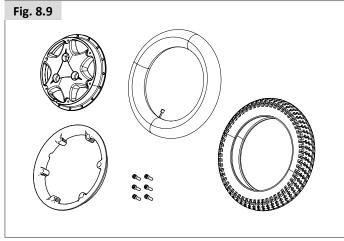


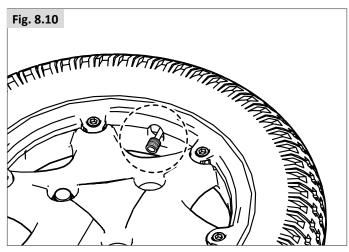












## 8.2.4 Remover as rodas giratórias (base M) (Fig. 8.11).

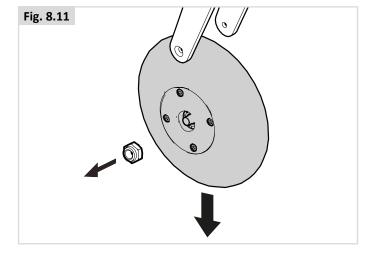
- Utilize duas chaves de bocas/chaves de porcas de 13 mm para desapertar o parafuso do eixo.
- Remova a porca nyloc.

## Montar novamente:

Quando instalar de novo, não tente forçar o parafuso. Mova com cuidado a roda para trás e para a frente até ambos os parafusos passarem, depois aperte com um binário de 20Nm.



Use sempre uma porca nyloc nova quando instalar de novo.



Programa de inspeção e manutenção	Diário*	Semanal	Mensal	Anual
Rotina de inspeção diária como descrito no capítulo 5.1	*			
Rotina de inspeção semanal como descrito no capítulo 8.1		*		
Limpe o estofo da cadeira de rodas 🕮 Sistema de assento		*		
A inspeção completa, inspeção de segurança e reparação devem ser efetuadas por um fornecedor Sunrise Medical autorizado.				*

## 8.3 Manutenção das rodas e dos pneus

Para garantir o funcionamento correto da cadeira de rodas, é essencial manter a pressão correta dos pneus. A pressão correta dos pneus é indicada no lado do pneu.

Os pneus que são demasiados moles têm um efeito negativo no desempenho da cadeira de rodas. Mover a cadeira de rodas irá requerer mais energia, colocando maior esforço sobre as baterias. Além disso, os pneus com pouca pressão desgastam-se mais rapidamente

Quando verificar se os pneus apresentam sinais de desgaste, preste atenção às marcas de abrasão, aos cortes e à diminuição do piso dos pneus. Se o piso não for visível em toda da superfície do pneu, deve substituí-lo.

Roda dianteira	Pressão máxima do pneu				
7"	Só pneus maciços	Só pneus maciços			
Roda motriz	Pressão máxima do pneu				
12"	Só pneus maciços				
13" (2.50-8)	2,4 bar máx.	35 PSI máx.			
14" (3.00-8)	3,5 bar máx.	50 PSI máx.			



#### DEDICOL

- Não encha para além da pressão máxima permitida para a roda.
- Nunca use uma bomba de ar de garagem.
- Antes dos pneus serem reparados, devem primeiro ser completamente esvaziados!

## 8.4 Manutenção das luzes:



## PERIGO!

A manutenção das luzes e indicadores é uma tarefa de segurança vital. Em caso de defeito das lâmpadas dos faróis e dos piscas de direção, contacte o fornecedor autorizado da Sunrise Medical: Todas as luzes e piscas são luzes LED de tecnologia de ponta e de baixa energia, sem necessidade de manutenção. Não são utilizadas lâmpadas. A alta fiabilidade intrínseca destas unidades significa que é extremamente improvável que se avarie em condições de utilização normais. Caso ocorra uma avaria, (por exemplo, por causa de um impacto), o conjunto danificado deve ser substituído por completo. Não é possível substituir LED individuais.



# CUIDADO!

- Aconselhamos a utilização de peças sobresselentes apenas da Sunrise Medical.
- Tenha em conta que todos os circuitos de iluminação estão protegidos electronicamente. Em caso de curto-circuito, a corrente é limitada para um nível seguro. Quando a avaria for resolvida, o sistema reinicia-se automaticamente.

## 8.5 Limpeza e desinfeção

Uma vez por semana, limpe a cadeira de rodas com um pano humedecido (não molhado) ou um aspirador para eliminar o pó e a pelúcia acumulados à volta dos motores.



## CUIDADO!

Não se esqueça de secar todas as peças da sua cadeira de rodas se ficarem húmidas ou molhadas depois de as limpar ou se for usada num ambiente molhado ou húmido.



## PERIGO!

É importante que, se a cadeira de rodas for usada por mais de uma pessoa, seja limpa cuidadosamente para garantir que não haja o risco de infeção.

## Medidas de higiene quando reutilizar:

Antes de utilizar de novo a cadeira de rodas, deve preparála cuidadosamente. Todas as superfícies em contato com o utilizador devem ser limpas com um spray de desinfeção. Para tal, deve usar um desinfetante como autorizado/ recomendado no seu país, para desinfetar rapidamente, com produtos à base de álcool, os produtos e dispositivos médicos que devem ser desinfetados rapidamente.

Tenha em conta as instruções do fabricante em relação ao desinfetante que vai usar.

Em geral, não é possível garantir a desinfeção completa das bainhas. Deste modo, e de acordo com as leis locais de proteção contra infeções, recomendamos que descarte da cadeira de rodas e correias traseiras com agentes ativos para evitar a contaminação com microbactérias.



- Não use solventes, branqueadores, abrasivos, detergentes sintéticos, produtos de polimento de cera ou aerossóis.
- Os desinfetantes devem ser diluídos segundo as instruções do fabricante.
- Certifique-se de que as superfícies são lavadas com água limpa e secadas cuidadosamente.



# AVISO!

- Leia sempre a etiqueta de qualquer produto de limpeza comercial ou doméstico.
- Siga sempre as instruções cuidadosamente.

## 

A sujidade incrustada no comando da cadeira de rodas pode remover-se com um pano humedecido com um desinfetante diluído.



## PERIGO!

Importante: Se mais do que uma pessoa usar a cadeira de rodas, siga cuidadosamente as instruções de limpeza e de desinfeção para garantir que não ocorre contaminação.

## 8.6 Armazenamento de médio e longo prazo:

Quando armazenar a sua cadeira de rodas durante longos períodos de tempo (durante mais de uma semana), siga estas simples instruções:

- Carregue completamente a cadeira de rodas durante, pelo menos, 24 horas.
- Desligue o carregador.
- Desligue as baterias.



Nunca armazene a sua cadeira de rodas:

- No exterior
- Sob a luz direta do sol, (as peças de plástico podem perder
- Próxima de uma fonte de calor.
- Em locais húmidos.
- Em locais frios.
- Com as baterias/caixas das baterias ligadas, (mesmo que o controlador esteja desligado).

Evite as situações anteriores para minimizar o ciclo profundo de descarga da bateria e prolongar a vida útil da mesma. Quando voltar a utilizar a cadeira de rodas, volte a ligar as baterias/caixas das baterias e carregue a cadeira de rodas durante, pelo menos, 24 horas antes de utilizar.

## 9.0 Eliminação

O símbolo em baixo indica que, de acordo com as leis e normas locais, o aparelho deve ser eliminado de maneira diferente do lixo doméstico. Quando o aparelho esgotar a sua vida útil, leve-o ao ponto de recolha local designado pelas autoridades locais. A recolha e reciclagem em separado do aparelho quando o deitar fora, ajuda a conservar recursos naturais e a garantir que é reciclado de maneira a proteger o ambiente.

Certifique-se de que é o proprietário legal do produto antes de solicitar a sua eliminação de acordo com as recomendações anteriores e os requisitos nacionais.









A seção seguinte contém uma descrição dos materiais usados na cadeira de rodas, com vista à eliminação ou reciclagem da cadeira de rodas e da respetiva embalagem.

Para eliminar ou reciclar o sistema do assento, consulte o manual da Sedeo Lite ou Sedeo pro ( Sistema do assento). Poderão existir regulamentos locais especiais em vigor relativamente à eliminação ou reciclagem. Estes devem ser respeitados quando deitar fora a sua cadeira de rodas. (Isto pode incluir a limpeza ou descontaminação da cadeira de rodas antes de a eliminar).

Alumínio: Forquetas das rodas giratórias, rodas, proteções laterais do chassis.

Aço: Pontos de fixação, eixos de extração rápida

Plástico: Alavancas, batentes das barras, rodas giratórias e rodas/pneus.

Embalagem: Sacos de plástico de polietileno suave, cartão

A eliminação ou reciclagem deve ser feita através de um fornecedor autorizado ou local adequado próprio. Alternativamente, a sua cadeira de rodas pode ser devolvida ao fornecedor para eliminação.



## 10.0 Resolução de Problemas

Se uma cadeira de rodas não funcionar como deveria, verifique os seguintes pontos.

- Verifique se as baterias estão carregadas.
- Desligue a cadeira de rodas e depois ligue-a.
- Verifique se as fichas das baterias estão firmemente ligadas.
- Verifique se a alavanca de embraiagem está na posição DRIVE.
- Verifique a posição do regulador de velocidade.
- Certifique-se de que o controlador não está bloqueado 🛄 Controlador

Se o problema não for resolvido:

Controlador

## 11.0 Especificações técnicas: Normas / padrões aplicáveis



Este produto está em conformidade com os regulamentos e diretrizes de assistência médica e apresenta o símbolo da CE. O produto satisfaz os seguintes requisitos e padrões. São verificados por instituições independentes. EN ISO 10993-5:2009

Avaliação biológica dos dispositivos médicos - parte 5: Testes para citotoxicidade in vitro (ISO 10993-5:2009)

Padrão	Definição/descrição
Regulamento de dispositivos médicos (EU) 2017/745	Aplicável como mencionado no Anexo 1
EN 12182: 2012	Produtos de ajuda para pessoas com incapacidade - Requisitos gerais e métodos de teste.
Classe B	Q300 M Mini
EN 12184: 2014	Cadeira de rodas elétricas, scooters e respetivos carregadores - Requisitos e métodos de teste
Classe B	Q300 M Mini
ISO 7176-19: 2008	Cadeiras de rodas - Parte 19: Dispositivos de mobilidade com rodas para serem usados como assentos em viaturas motorizadas: A série Q cumpre os requisitos de testes de colisão como descritos em ISO 7176-19"
	Q300 M Mini

Peso do manequim de testes			
SEDEO Lite / Pro	QUICKIE Teens / ZIPPIE Kids		
136 kg	120 kg / 75 kg		
SEDEO Lite / Pro	QUICKIE Teens / ZIPPIE Kids		
136 kg	120 kg / 75 kg		
SEDEO Lite / Pro	QUICKIE Teens / ZIPPIE Kids		
78 kg	78 kg		

Modelo	Série Q300			
Tipo / configuração Tração central	Q300 M Mini			
Peso Máximo do Utilizador				
Em combinação com Sedeo Lite	136 kg 300 lbs.			
Em combinação com Sedeo Pro	136 kg	300 lbs.		
EN12184 classe:	В			

	1	em sistema étrico	Valores em sistema imp	erial e alternativa
Descrição	Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
Comprimento total (incluindo apoios para as pernas)				
Tração central				
Sedeo Lite Plataforma central para os pés	1060 mm	1100 mm	41,7"	43,3"
Sedeo Lite ELR manual / elétrico	1180 mm	1440 mm	46,5"	56,7"
Sedeo Pro Apoio de pés central elevável elétrico	1144 mm	1266 mm	45,0"	49,8"
Sedeo Pro Elevação elétrica	1200 mm	1354 mm	47,2"	53,3"
Sedeo Pro Retráctil	1122 mm	1275 mm	44,2"	50,2"
Largura total				
Dependente do tipo de roda motriz	520 mm	570 mm	20,5"	22,4"
Peso total				
Configuração básica, sem baterias	80	0 kg	176 lbs	i.
Influências do peso total				
Baterias				
41 Ah AGM (C20) (conjunto de 2)	+ 2	23 kg	+ 50,6 lk	os.
56 Ah AGM (C20) (conjunto de 2)	+ 30 kg		+ 66 lbs	S
Peso de transporte da peça mais pesada	24,2 kg		53,3 lbs	5.
Estabilidade dinâmica: Categoria de inclinação		8°	14 %	
Distância mínima de travagem à velocidade máxima	1000 mm	2100 mm	39,4"	87,2"
Estabilidade estática				
Q300 M Mini Sedeo Lite Para baixo / para cima / para o lado	9°/9°/9°	13°/15°/13°	15,8%/15,8%/15,8%	23%/26%/23%
Q300 M Mini Sedeo Pro Para baixo / para cima / para o lado	9°/9°/9°	13°/15°/13°	15,8%/15,8%/15,8%	23%/26%/23%
NB: Os seguintes aspetos têm impacto negativo nos limites da ação: Obstáculos, terreno irregular, condução em inclinações, exposição a temperaturas abaixo de zero e utilização frequente das opções do assento elétrico.				
6 km/h	27 km	36 km	16,9 milhas	22,5 milhas
8 km/h	25 km	33 km	15,6 milhas	20,6 milhas
10 km/h	26,7 km	35,6 km	16,7 milhas	22,3 milhas
Capacidade de subida de obstáculos				
Tração central	70	mm	2,8"	
Velocidade máx. p/ frente				
Tração central	6 km/h	10 km/h	4 mph	6,2 mph
Raio de viragem				
Apoio de pés de instalação central	560	) mm	22,0"	
Espaço de viragem / largura de inversão				
Tração central	110	0 mm	43,0"	
Distância da base ao chão				
Tração central	45	mm	1,8"	

	Valores em sistema métrico Va		Valores em sistema	imperial e alternativa
Descrição	Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
Dimensões máximas da bateria (c x l x a).		195 x 165 x 174 mm		7,7 x 6,5 x 6,9"
Capacidade da bateria	41 Ah / 56 Ah		41 Ah / 56 Ah	
Tensão de carregamento máxima permitida		24 V		24 V
Corrente de carregamento máxima		10 A (rms)		10 A (rms)
Tipo de conector	Manual do controlador		Manual do controlador	
Isolamento	Isolamento	duplo classe 2	Isolamento duplo classe 2	

Lite	e assento sedeo	Valores em si	stema métrico		stema imperial rnativa
		Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
Ajuste do ângulo do assento					
Inclinação elétrica com ajuste CO	G opcional	0° -	· 30°	-5°	- 25°
Inclinação elétrica com ajuste CO	G opcional	-5°	- 25°	0° -	30°
Inclinação elétrica com ajuste CO	G opcional	0° -	· 50°	0° -	50°
Profundidade efetiva do assento	·	410 mm 560 mm		16,1"	22,0"
Largura efetiva do assento		385 mm	510 mm	15,2"	20,1"
Altura do Assento ao Chão Módulo de ocupação (Sem inclin elevador do assento)	ação elétrica no espaço, sem				
pos. 1	ângulo de assento de 0°	410	mm		,1"
pos. 2	ângulo de assento de 0°	430	mm	16	,9"
pos. 3	ângulo de assento de 0°	450	mm	17	,7"
pos. 4	ângulo de assento de 0°	470	mm	18	,5"
Inclinação e elevador do assento el	étricos (300 mm)				
pos. 1	ângulo de assento de 0°	430 mm	730 mm	16,9"	28,7"
pos. 2	ângulo de assento de 0°	450 mm	755 mm	17,7"	29,5"
pos. 3	ângulo de assento de 0°	470 mm	770 mm	18,5"	30,3"
Inclinação e elevador do assento el do encosto elétrico.	étricos (300 mm) com reclinação				
pos. 1	ângulo de assento de 0°	450 mm	755 mm	17,7"	29,5"
pos. 2	ângulo de assento de 0°	470 mm	770 mm	18,5"	30,3"
pos. 3	ângulo de assento de 0°	490 mm	790 mm	19,3"	31,1"
Ângulo do encosto					
Encosto ajustável com ângulo de	ferramenta	86°,90°,94°,9	98°,102°,106°	86°,90°,94°,9	98°,102°,106°
Reclinação elétrica		85° -	· 120°	85° - 120°	
Altura do encosto (da placa do asse	nto ao cimo da almofada traseira)	460 mm	510 mm	18,1"	20,1"
Apoio para o braço retrátil					
Altura da almofada do apoio de da almofada do braço)	braço (da placa do assento ao cimo	190 mm	320 mm	7,5"	12,6"
Profundidade da almofada do ap de braço)	poio de braço (no perfil do apoio	100	mm	3,	9"
Ângulo da almofada do apoio de	braço (vertical)	0° -	15°	0° -	15°
Apoio para os braços retrátil de bar	ra única	,			
Altura da almofada do apoio de da almofada do braço)	braço (da placa do assento ao cimo	250 mm	400 mm	9,8"	15,7"
Largura do apoio de braço (na es	trutura do assento)	-20 mm	+20 mm	-0,79"	+0,79"
Largura do apoio de braço (no pe	erfil do apoio de braço)	-20	mm	-0,	79"
Profundidade do apoio de braço	(na estrutura do assento)	250	mm	9,	8"
Profundidade da almofada do ap de braço)	ooio de braço (no perfil do apoio	140	mm	5,	5"
Ângulo da almofada do apoio de	braço (vertical)	0° -	· 15°	0° -	15°
Apoio de pernas de instalação cent	ral				
Comprimento inferior da perna (		305 mm	460 mm	12"	18,1"
Ângulo do Joelho		9	0°		)°
Ângulo do tornozelo		+20°	20°	+20°	20°

	Valores em si	stema métrico		stema imperial rnativa
	Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
Apoios para as pernas SEDEO LITE articulado				•
Comprimento inferior da perna (da placa do assento)	350 mm	510 mm	13,8"	20,1"
Ângulo do Joelho	7	0°	7	0°
Ângulo do tornozelo	0° -	180°	0° -	180°
Apoios articulados para as pernas, elevação manual / elevação elétrica SEDEO LITE articulados				
Comprimento inferior da perna (da placa do assento)	350 mm	510 mm	13,8"	20,1"
Ângulo do Joelho	0° -	70°	0° -	· 70°
Ângulo do tornozelo	0° -	180°	0° -	180°
Apoios para as pernas UNI articulados				
Comprimento inferior da perna (da placa do assento)	350 mm	510 mm	13,8"	20,1"
Ângulo do Joelho	8	0°	8	0°
Ângulo do tornozelo	0° -	180°	0° -	180°
Apoios para as pernas SEDEO PRO articulados				
Comprimento inferior da perna (da placa do assento)	350 mm	510 mm	13,8"	20,1"
Ângulo do Joelho	7	0°	70°	
Ângulo do tornozelo	0° -	180°	0° - 180°	
Apoios articulados para as pernas, elevação manual / elevação elétrica SEDEO PRO articulados				
Comprimento inferior da perna (da placa do assento)	350 mm	510 mm	13,8"	20,1"
Ângulo do Joelho	0° -	70°	0° -	· 70°
Ângulo do tornozelo	0° -	180°	0° -	180°
Base de montagem do apoio da cabeça multiposições SEDEO				
Limite de ajuste da altura do apoio de cabeça	170	mm	6,	7"
Limite de ajuste da profundidade do apoio de cabeça	200	mm	7,	.9"
Ângulo do apoio de cabeça (vertical)	-45°	- +45°	-45°	- +45°
Largura do apoio de cabeça	-20 mm	20 mm	-0,8"	+0,8"
Suportes laterais				
Limite de ajuste da largura do suporte lateral	90	mm	3,	5"
Limite de ajuste da altura do suporte lateral	170 mm		6,7"	
Limite de ajuste da profundidade do suporte lateral	45 mm		1,	.8"
Abdutor de pernas				
Altura do abdutor de pernas (da placa do assento ao cimo da almofada)	170 mm	250 mm	6,7"	9,8"
Limite de ajuste da profundidade do abdutor de pernas	65	mm	2,	.5"

# Especificações técnicas: Sistema de assento SEDEO

Pro		Valores em si	stema métrico		stema imperial rnativa
		Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
Ajuste do ângulo do assento					
Inclinação elétrica com ajuste CO	G opcional	0° -	- 30°	-5°	- 25°
Inclinação elétrica com ajuste CO	G opcional	-5°	- 25°	0° -	· 30°
Inclinação elétrica com ajuste CO	G opcional	0° -	- 50°	0° -	· 50°
Profundidade efetiva do assento		400 mm 560 mm		15,7"	22,0"
Largura efetiva do assento		385 mm	560 mm	15,2"	22,0"
Altura do Assento ao Chão Módulo de ocupação (Sem inclin elevador do assento)	nação elétrica no espaço, sem				
pos. 1	ângulo de assento de 0°	410	mm	16	,1"
pos. 2	ângulo de assento de 0°	430	mm	16	,9"
pos. 3	ângulo de assento de 0°	450	mm	17	',7"
pos. 4	ângulo de assento de 0°	470	mm	18	,5"
pos. 5	ângulo de assento de 0°	490	mm	19	,3"
Inclinação e elevador do assento el	étricos (300 mm)	,			
pos. 1	ângulo de assento de 0°	430 mm	730 mm	16,9"	28,7"
pos. 2	ângulo de assento de 0°	450 mm	750 mm	17,7"	29,5"
pos. 3	ângulo de assento de 0°	470 mm	770 mm	18,5"	30,3"
pos. 4	ângulo de assento de 0°	490 mm	790 mm	19,3"	31,1"
Ângulo do encosto					
Encosto ajustável com ângulo de	ferramenta	-	98°,102°,106°	86°,90°,94°,9	98°,102°,106°
Reclinação elétrica			· 120°		120°
Altura do encosto (da placa do asse	ento ao cimo da almofada traseira)	460 mm	510 mm	18,1"	20,1"
da almofada do braço)	braço (da placa do assento ao cimo	190 mm	320 mm	7,5"	12,6"
Profundidade da almofada do ap de braço)	oolo de braço (no perni do apoio	100	mm	3,	9"
Ângulo da almofada do apoio de	braço (vertical)	0° -	· 15°	0° -	· 15°
Apoio para os braços retrátil de bar	ra única				
Altura da almofada do apoio de da almofada do braço)	braço (da placa do assento ao cimo	250 mm	400 mm	9,8"	15,7"
Largura do apoio de braço (na es	strutura do assento)	-20 mm	+20 mm	-0,79"	+0,79"
Largura do apoio de braço (no pe	erfil do apoio de braço)	-20	mm	-0,	79"
Profundidade do apoio de braço	(na estrutura do assento)	250	mm	9,	8"
Profundidade da almofada do ap de braço)	poio de braço (no perfil do apoio	140	mm	5,	5"
Ângulo da almofada do apoio de	braço (vertical)	0° -	· 15°	0° -	15°
Apoio de pernas de instalação cent	ral				
Comprimento inferior da perna (	da placa do assento)	305 mm	460 mm	12"	18,1"
Ângulo do Joelho		,	0°	(	)°
Ângulo do tornozelo		+20°	20°	+20°	20°
Apoios para as pernas SEDEO LITE a					
Comprimento inferior da perna (	da placa do assento)	350 mm	510 mm	13,8"	20,1"
Ângulo do Joelho		,	0°		0°
Ângulo do tornozelo		0° -	180°	0° -	180°

	Valores em si	Valores em sistema métrico		stema imperial rnativa
	Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
Apoios articulados para as pernas, elevação manual / elevação elétrica SEDEO LITE articulados		•		
Comprimento inferior da perna (da placa do assento)	350 mm	510 mm	13,8"	20,1"
Ângulo do Joelho	0° -	- 70°	0° -	- 70°
Ângulo do tornozelo	0° -	180°	0° -	180°
Apoios para as pernas UNI articulados				
Comprimento inferior da perna (da placa do assento)	350 mm	510 mm	13,8"	20,1"
Ângulo do Joelho	8	0°	8	0°
Ângulo do tornozelo	0° -	180°	0° -	180°
Apoios para as pernas SEDEO PRO articulados				
Comprimento inferior da perna (da placa do assento)	350 mm	510 mm	13,8"	20,1"
Ângulo do Joelho	7	0°	70°	
Ângulo do tornozelo	0° -	180°	0° - 180°	
Apoios articulados para as pernas, elevação manual / elevação elétrica SEDEO PRO articulados				
Comprimento inferior da perna (da placa do assento)	350 mm	510 mm	13,8"	20,1"
Ângulo do Joelho	0° -	· 70°	0° - 70°	
Ângulo do tornozelo	0° -	180°	0° - 180°	
Base de montagem do apoio da cabeça multiposições SEDEO				
Limite de ajuste da altura do apoio de cabeça	170	mm	6	,7"
Limite de ajuste da profundidade do apoio de cabeça	200	mm	7	,9"
Ângulo do apoio de cabeça (vertical)	-45°	- +45°	-45°	- +45°
Largura do apoio de cabeça	-20 mm	20 mm	-0,8"	+0,8"
Suportes laterais				
Limite de ajuste da largura do suporte lateral	90	mm	3	,5"
Limite de ajuste da altura do suporte lateral	170 mm		6	,7"
Limite de ajuste da profundidade do suporte lateral	45 mm		1	,8"
Abdutor de pernas				
Altura do abdutor de pernas (da placa do assento ao cimo da almofada)	170 mm	250 mm	6,7"	9,8"
Limite de ajuste da profundidade do abdutor de pernas	65	mm	2	,5"

Especificações técnicas: Sistema de assento Zippie/

eens	Valores em sistema métrico		Valores em sist alterr	•
	Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
Peso Máximo do Utilizador	_			
Zippie Kids	75	kg	75	kg
Quickie Teens	120	) kg	120	) kg
Ajuste do ângulo do assento	,			
Inclinação elétrica com ajuste COG opcional	0° -	30°	-5° -	· 25°
Inclinação elétrica com ajuste COG opcional	-5° -	· 25°	0° -	30°
Inclinação elétrica com ajuste COG opcional	0° -	50°	0° -	50°
Profundidade efetiva do assento (Zippie Kids)	260 mm	400 mm	10,2"	15,7"
Profundidade efetiva do assento (Quickie Teens)	360 mm	500 mm	14,2"	19,7"
argura efetiva do assento	280 mm	400 mm	11"	15,7"
Altura do Assento ao Chão Módulo de ocupação (Sem inclinação elétrica no espaço, sem elevador do assento)				
pos. 1 Baterias 60 ou 80 Ah ângulo do assento 0°	410	mm	16,	,1"
pos. 2 Baterias 60 ou 80 Ah ângulo do assento 0°		mm	16,	
pos. 3 Baterias 60 ou 80 Ah ângulo do assento 0°		mm	17,	
pos. 4 Baterias 60 ou 80 Ah ângulo do assento 0°	470	mm	18,	
nclinação e elevador do assento elétricos (300 mm)	,			
pos. 1 Baterias 60 ou 80 Ah ângulo do assento 0°	N/D	N/D	N/D	N/D
pos. 2 Baterias 60 ou 80 Ah ângulo do assento 0°	N/D	N/D	N/D	N/D
pos. 3 Baterias 60 ou 80 Ah ângulo do assento 0°	450 mm	750 mm	17,7"	29,5"
pos. 4 Baterias 60 ou 80 Ah ângulo do assento 0°	470 mm	770 mm	18,5"	30,3"
Àngulo do encosto				
Encosto ajustável com ângulo de ferramenta	86°,90°,94°,9		86°,90°,94°,9	98° 102° 106°
Reclinação elétrica	85° -		85° -	
Altura do encosto (da placa do assento ao cimo da almofada traseira)	380 mm	530 mm	15,0"	20,9"
Apoio para o braço retrátil				
Altura da almofada do apoio de braço (da placa do assento ao cimo da almofada do braço)	190 mm	350 mm	7,5"	13,8"
Ajuste do comprimento da almofada do apoio para os braços.	90 :	mm	3,!	5"
Ângulo da almofada do apoio de braço (vertical)	0° -	15°	0° -	15°
Apoio para as pernas com montagem central Zippie				
Comprimento inferior da perna (da placa do assento)	180 mm	280 mm	7,1"	11,0"
Ângulo do Joelho		0°	80	
Ângulo do tornozelo	+7° -	-10°	+7° -	-10°
Apoio para as pernas com montagem central Teens				
Comprimento inferior da perna (da placa do assento)	290 mm	470 mm	11,4"	18,5"
Ângulo do Joelho	90		90	
Ângulo do tornozelo	+7° -	-10°	+7° -	-10°
Apoios para as pernas articulados LIFE				
Comprimento inferior da perna (da placa do assento)	320 mm	430 mm	12,6"	16,9"
Ângulo do Joelho		80°	70/	
Ângulo do tornozelo	+20°	20°	+20°	20°

	Valores em sistema métrico		Valores em sistema imperial e alternativa	
	Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
Apoios para as pernas de montagem alta articulados LIFE				
Comprimento inferior da perna (da placa do assento)	160 mm	480 mm	6,3"	18,9"
Ângulo do Joelho	60° - 90°		60° - 90°	
Ângulo do tornozelo	+50°50°		+50°50°	
Apoios para as pernas UNI articulados				
Comprimento inferior da perna (da placa do assento)	350 mm	480 mm	13,8"	18,9"
Ângulo do Joelho	75°		75°	
Ângulo do tornozelo	+30°30°		+30°30°	
Apoios para as pernas articulados Zippie		,		
Comprimento inferior da perna (da placa do assento)	160 mm	270 mm	6,3"	10,6"
Ângulo do Joelho	90°		90°	
Ângulo do tornozelo	+50°50°		+50°50°	
Apoios para as pernas articulados Zippie, elevação manual				
Comprimento inferior da perna (da placa do assento)	170 mm	270 mm	6,7"	10,6"
Ângulo do Joelho	25° - 87°		25° - 87°	
Ângulo do tornozelo	+50°50°		+50°50°	
Apoios para as pernas articulados Salsa, elevação manual				
Comprimento inferior da perna (da placa do assento)	410 mm	510 mm	16,1"	20,1"
Ângulo do Joelho	18° - 75°		18° - 75°	
Ângulo do tornozelo	+50°50°		+50°50°	
Base de montagem do apoio da cabeça multiposições SEDEO				
Limite de ajuste da altura do apoio de cabeça	170 mm		6,7"	
Limite de ajuste da profundidade do apoio de cabeça	200 mm		7,9"	
Ângulo do apoio de cabeça (vertical)	-45° - +45°		-45° - +45°	
Largura do apoio de cabeça	-20 mm	20 mm	-0,8"	+0,8"
Suportes laterais				
Limite de ajuste da largura do suporte lateral	90 mm		3,5"	
Limite de ajuste da altura do suporte lateral	170 mm		6,7"	
Limite de ajuste da profundidade do suporte lateral	45 mm		1,8"	

12.0 Garantia Ver o documento "Condições Gerais de Garantia" que acompanha este manual do utilizador. Também disponível em www. sunrisemedical.pt seção "Condições Gerais de Venda".

# 13.0 Placa de Nome

TYPE:	Nome do produto/Número SKU.
max X*	A inclinação máxima segura com tubos anti queda depende das configurações da cadeira de rodas, postura e capacidades físicas do utilizador.
XXX kg	Peso Máximo do Utilizador.
XXX kg	Carga Máxima.
XX km/h	Velocidade máxima.
XX8970000970009	Carga máxima no eixo.
UK CA	Marca UKCA.
C€	Símbolo CE.
<u> </u>	Consulte as instruções de utilização.
	Indica que o equipamento elétrico / eletrónico deve ser eliminado de acordo com os regulamentos WEEE.
xxxx-xx-xx	Data de fabrico.
SN	Número de Série.
MD	Este símbolo indica Dispositivo Médico.
•••	Morada do fabricante.
	Testado contra colisões (crash-tested) de
ISO 7176-19:2008	acordo com
	ISO 7176-19:2008.
	Morada do importador
UK RP	Responsável no Reino Unido
CH REP	Morada do representante na Suíça



ISO 7010-M002 É necessário ler o manual/livro de instruções! (Ícone azul)



Q300 M Mini | Rev. I 51

Sunrise Medical S.r.l. Via Riva, 20 – Montale 29122 Piacenza Italia

Tel.: +39 0523 573111 Fax: +39 0523 570060 www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG Erlenauweg 17 CH-3110 Münsingen Schweiz/Suisse/Svizzera Fon +41 (0)31 958 3838 Fax +41 (0)31 958 3848 www.SunriseMedical.ch

Sunrise Medical AS Delitoppen 3 1540 Vestby Norge Telefon: +47 66 96 38 00 post@sunrisemedical.no www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB Neongatan 5 431 53 Mölndal Sweden Tel.: +46 (0)31 748 37 00 post@sunrisemedical.se

www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o. H – Park, Heršpická 1013/11d, 639 00 Brno Czech Republic Tel.: (+420) 547 250 955

Fax: (+420) 547 250 956 www.medicco.cz info@medicco.cz Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps Mårkærvej 5-9 2630 Taastrup Denmark +45 70 22 43 49 info@sunrisemedical.dk Sunrisemedical.dk

Sunrise Medical Australia 11 Daniel Street Wetherill Park NSW 2164 Australia Ph: +61 2 9678 6600 E: enquiries@sunrisemedical.com.au www.SunriseMedical.com.au

Sunrise Medical North American Headquarters 2842 Business Park Avenue Fresno, CA, 93727, USA (800) 333-4000 (800) 300-7502 www.SunriseMedical.com









OM\_Q300 M Mini\_EU\_PT\_ RevI 2024-05-14

Sunrise Medical GmbH Kahlbachring 2-4 69254 Malsch/Heidelberg Deutschland

Tel.: +49 (0) 7253/980-0 Fax: +49 (0) 7253/980-222 www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical Thorns Road Brierley Hill West Midlands DY5 2LD England Phone: 0845 605 66 88 Fax: 0845 605 66 89 www.SunriseMedical.co.uk

Sunrise Medical S.L. Polígono Bakiola, 41 48498 Arrankudiaga – Vizcaya España Tel.: +34 (0) 902142434

Fax: +34 (0) 946481575 www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland Sp. z o.o. ul. Elektronowa 6, 94-103 Łódź Telefon: + 48 42 275 83 38 Fax: + 48 42 209 35 23 E-mail: pl@sunrisemedical.de www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical HCM B.V. Vossenbeemd 104 5705 CL Helmond The Netherlands T: +31 (0)492 593 888 E: customerservice@sunrisemedical.nl www.SunriseMedical.nl www.SunriseMedical.eu (International)

Sunrise Medical SAS ZAC de la Vrillonnerie 17 Rue Michaël Faraday 37170 Chambray-Lès-Tours Tel: +33 (0) 2 47 55 44 00 Email: info@sunrisemedical.fr www.sunrisemedical.fr